

Ретроспектива



06

Выходит с мая 1906 года
№47 (26763), цена 40 гяп.

БАКИНСКИЙ РАБОЧИЙ

суббота, 10 марта 2012 года

УЧРЕДИТЕЛИ — УПРАВЛЕНИЕ ДЕЛАМИ ПРЕЗИДЕНТА АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ И РЕДКОЛЛЕГИЯ ГАЗЕТЫ

Греции удалось избежать дефолта

8



info@br.az www.br.az

Общество

3

Опасные последствия книжной апатии



Спорт

7

Берти Фогтс: «В случае необходимости я выиграл бы все три матча»



Политика

2

Баку посетят вице-премьеры Турции



Президент Ильхам Алиев принял делегацию во главе с министром культуры и коммуникации Франции

9 марта Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев принял делегацию во главе с министром культуры и коммуникации Французской Республики Фредериком Миттераном.

Глава государства подчеркнул, что связи между Азербайджаном и Францией успешно развиваются в различных направлениях, в том числе в области культуры. Коснувшись проводимых многочисленных культурных мероприятий, Президент Ильхам Алиев отметил их значение в стремительном развитии двусторонних связей. Глава государства подчеркнул важность мероприятий в области культуры, проводимых в рамках презентации Азербайджана во Франции. Президент Ильхам Алиев сказал, что выставка, которая будет организована в Баку, также послужит дальнейшему укреплению связей в этой сфере. Глава государства выразил надежду на то, что визит мини-



стра культуры и коммуникации Французской Республики Фредерика Миттеррана в Азербай-

джан послужит делу дальнейшего расширения сотрудничества.

Выразив удовлетворение своим визитом в Азербайджан, министр культуры и коммуни-

кации Французской Республики Фредерик Миттеран сказал: «Господин Президент, благодарю Вас за прием, для меня большая честь встретиться с Вами, как с достойным преемником Вашего отца — Гейдара Алиева».

Высоко оценив деятельность первой леди Азербайджана, Президента Фонда Гейдара Алиева Мехрибан Алиевой в области культуры, французский министр отметил, что проведенные по ее инициативе во Франции презентации сыграли большую роль в популяризации Азербайджана. Подчеркнув, что предстоящая в Баку выставка «Шедевры Франции. Французское искусство от Ренессанса до сегодняшнего дня» также организована по инициативе и при поддержке Фонда Гейдара Алиева, Фредерик Миттеран отметил необходимость расширения сотрудничества между двумя странами в области культуры в ряде направлений.

Azertag.com

Президент Ильхам Алиев ознакомился с ходом капитального ремонта и реконструкции Республиканского стадиона имени Тофика Бахрамова

9 марта Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев ознакомился с ходом капитального ремонта и реконструкции Республиканского стадиона имени Тофика Бахрамова.

Глава государства был проинформирован о работе, выполняемой на стадионе имени Тофика Бахрамова. Отмечалось, что капитальный ремонт и реконструкцию стадиона общей площадью 85 тысяч 700 квадратных метров осуществляет южнокорейская компания

Samhwa. Вместимость стадиона, где было 29 тысяч 870 зрительских мест, будет увеличена еще на 2500 мест, в результате чего число зрительских мест достигнет 31 тысячи 200. Здесь будут построены 16 специальных комнат, называемых «семейными».

Под новооснащенной трибуной строятся раздевалки, которыми смогут одновременно пользоваться 4 команды. Для прессы на трибуне будет отведена специальная оснащенная компьютерами 500-местная ложа. Здесь также будут со-

зданы VIP-места на 500 человек, действовать VIP-ресторан.

Было отмечено, что сиденья на стадионе будут полностью реконструированы. Для этого основания всех сидений бетонуются заново. Системы водоснабжения, канализации и освещения стадиона будут полностью реконструированы. В соответствии со стандартами ФИФА и УЕФА вдоль забора стадиона строятся новые санузлы на 250 мест каждый. Предусмотрено соорудить на стадионе дополнительно три подстанции. Старые опоры ос-

вещения будут демонтированы, новая система освещения будет подсоединена к специальным установкам над сиденьями. Для поддержки верхней части сидений опоры будут укреплены сваями на глубине 12 метров. Каждая из этих опор, способная выдержать нагрузку до 200 тонн, примет нагрузку в 90 тонн.

В строительстве в основном используются южнокорейские и местные строительные материалы. Сооружаемая новая конструкция будет накрыта слоем мембраны немецкого

производства. На входе в стадион будут установлены турникеты. После дополнительных строительных работ на стадионе будут обновлены беговые дорожки. Под газоном поля будут установлены дренажная и отопительная системы, сам газон будет обновлен. Стадион будет оснащен дополнительными системами камер.

Ознакомившись с ходом капитального ремонта и реконструкции, Президент Ильхам Алиев дал соответствующие поручения.

Azertag.com

Первая леди Азербайджана Мехрибан Алиева встретила с делегацией во главе с министром культуры и коммуникации Франции Фредериком Миттераном

9 марта первая леди Азербайджана, президент Фонда Гейдара Алиева Мехрибан Алиева встретила с делегацией во главе с министром культуры и коммуникации Франции Фредериком Миттераном.

Вначале гости ознакомились в Фонде Гейдара Алиева с экспозицией, отражающей жизнь и деятельность великого лидера Гейдара Алиева.

Делегация была подробно проинформирована о целях и деятельности Фонда, созданного в знак уважения к памяти общенационального лидера азербайджанского народа Гейдара Алиева.

Гости ознакомились с экспонатами и фотоснимками из личного архива Гейдара Алиева, охватывающими отдельные периоды его деятельности. Члены делегации с интересом осмотрели экспозицию, подтверждающую,



что великий лидер Гейдар Алиев был феноменальной личностью, умелым дипломатом, выдающимся политическим деятелем и благородным человеком.

После знакомства с Фондом делегация, руководимая

министром культуры и коммуникации Франции Фредериком Миттераном, встретила с первой леди Азербайджана Мехрибан Алиевой.

Поприветствовав гостей в Фонде Гейдара Алиева, первая леди Азербайджана Мех-

рибан Алиева сказала, что рада видеть их здесь.

Президент Фонда Гейдара Алиева сказала, что 10 марта в Баку откроется выставка «Шедевры Франции», на которой будут представлены экспонаты из коллекций знаменитых музеев Франции. Первая леди Азербайджана Мехрибан Алиева подчеркнула, что эта выставка станет важным событием в культурной жизни Азербайджана.

«Я рада, что наряду с государственными структурами Фонд Гейдара Алиева также тесно сотрудничает со структурами Франции в сфере культуры», — сказала Мехрибан ханум Алиева. Она отметила, что во Франции Азербайджан всегда ощущал поддержку министра Фредерика Миттерана. Первая леди Азербайджана выразила признательность за эту поддержку.

02

Эксклюзивное интервью 1news.az с профессором Анкарского университета, директором Центра стратегических исследований европейских народов Чагры Эрханом, принявшим участие в работе прошедшего в Баку III Форума «Мозговых центров» государств — членов Организации Исламского сотрудничества (ОИС) на тему «Изменения и трансформация в странах ОИС»

Чагры Эрхан: «Турецкое правительство и общество с большим удовлетворением восприняли позицию Азербайджана»

— Как вы оцениваете ситуацию с принятием Сенатом Франции закона о криминализации отрицания т.н. «геноцида армян» и его отмену Конституционным советом этой страны?

— Принятие этого закона изначально ставило под сомнение большинство основных свобод и прав во Франции, и Конституционный совет этой страны принял самое верное решение. Турция и Азербайджан проявили большую солидарность в этом процессе и провели огромную работу с целью отмены этого злополучного закона. Кроме того, после полного фиаско армянских инициатив во Франции не думаю, что армяне добьются успеха в этом направлении в других европейских странах. Мощь Турции и Азербай-

джана растет день ото дня, — они уже не те, какими были 20 лет назад. Мы видим, как на протяжении последних лет Азербайджан развивается и, по сути, превращается в одну из важнейших стран нашего региона. Турция также усилила свои позиции в регионе Ближнего Востока, Кавказа и Балкан, став одной из влиятельных сил в мире. Поэтому ни один из разумных западных лидеров не станет портить отношений с Турцией и Азербайджаном ради каких-то призрачных и авантюристических инициатив.

— Несмотря на солидарность Азербайджана и Турции в этом вопросе, остальные тюркоязычные страны, к сожалению, проявили безразличие. В чем, по вашему мнению, причина такого отношения?

— Очевидно, что Турция и Азербайджан должны принять новую совместную стратегию в политике с тюркоязычными и исламскими государствами. Наши страны должны проделывать большую работу в этом направлении и убедить эти страны в том, что в общетюркских вопросах альтернативы солидарности нет. К сожалению, и в ходе нынешней конференции мы убедились в том, что наши коллеги из тюркоязычных и мусульманских стран недостаточно информированы по многим вопросам. Думаю, это наше упущение и нам придется много работать в этом направлении.

Но, вместе с тем, проведение подобных международных форумов и мероприятий в Баку имеет большое значение.

04

КУРСЫ ВАЛЮТ	1 доллар США	0.7863	1 евро	1.0437	1 брит. фунт стерлингов	1.2441	100 японских йен	1.0186	1 российский рубль	0.0265	1 турецкая лира	0.4501	100 иранских риалов	0.0064
-------------	--------------	--------	--------	--------	-------------------------	--------	------------------	--------	--------------------	--------	-----------------	--------	---------------------	--------

2

Хроника

Распоряжение
Президента
Азербайджанской Республики

О дополнительных мерах
по ускорению социально-
экономического развития
Джалилабадского района

Руководствуясь пунктом 32 статьи 109 Конституции Азербайджанской Республики, **постановляю:**

1. В целях строительства автомобильной дороги Джалилабад — Хамаргышлаг — Садатлы, соединяющей 14 населенных пунктов с населением двадцать четыре тысячи человек, из предусмотренного в государственном бюджете Азербайджанской Республики на 2012 год Резервного фонда Президента Азербайджанской Республики выделить Исполнительной власти Джалилабадского района 3,0 (три) миллиона манатов.

2. Министерству финансов Азербайджанской Республики обеспечить в установленном порядке финансирование в сумме, предусмотренной в части 1 настоящего Распоряжения.

Ильхам АЛИЕВ,
Президент Азербайджанской Республики

г.Баку, 9 марта 2012 года

Распоряжение
Президента
Азербайджанской Республики

О награждении орденом «Достлуг»
Д.К.Касеинова

За заслуги в укреплении культурных связей между Азербайджанской Республикой и тюркоязычными государствами наградить Дюсена Курабай оглу Касеинова орденом «Достлуг».

Ильхам АЛИЕВ,
Президент Азербайджанской Республики

г.Баку, 9 марта 2012 года

В Азербайджане — самый высокий
среди стран Европы показатель
естественного прироста

Достигнутая в последнее время в здравоохранении Азербайджана тенденция динамичного развития создала почву для улучшения медицинских и демографических показателей.

Как сообщает официальный сайт правящей партии, об этом заявил заместитель министра здравоохранения Азербайджанской Республики Эльсевер Агаев.

По его словам, в сравнении с последними 10 годами в 2011 году показатель рождаемости в стране вырос с 13,7 до 19,3 на каждые 1000 человек.

Показатели естественного прироста при этом также выросли с 7,1 до 13,5, что является самым высоким показателем среди стран Европы.

«В то же время из года в

год здравоохранению выделяется больше бюджетных средств. В сравнении с 2003 годом в 2011 году эти средства выросли приблизительно в 10 раз, превысив 563 млн манатов. А это в свою очередь создало возможность для проведения широкомасштабных работ в направления создания в нашей стране новых медицинских центров, снабженных ведущими технологиями и современным медицинским оборудованием», — сказал Э.Агаев.

Замминистра также отметил расширение списка самых важных лекарственных препаратов и медицинских принадлежностей, используемых в стационарных учреждениях, подчеркнув, что их число выросло с 60 до 160.

Первая леди Азербайджана Мехрибан Алиева встретила
с делегацией во главе с министром культуры
и коммуникации Франции Фредериком Миттераном

⇒ 01

Президент Фонда Гейдара Алиева сказала, что рада тому, что культурные мероприятия, посвященные Азербайджану, наряду с Парижем, проводятся также в регионах Франции. Она отметила, что до конца этого года в регионах Франции предусмотрено провести несколько мероприятий. «Безусловно, цель всех этих мероприятий и встреч в том, чтобы азербайджанский и французский народы лучше узнали друг друга», — сказала первая леди Азербайджана Мехрибан Алиева. Она сообщила, что в апреле этого года в Париже будет организована выставка под названием «Полет в Баку», и пригласила министра Фредерика Миттерана на данное мероприятие.

Министр культуры и коммуникации Франции Фреде-



рик Миттеран сказал, что рад встретиться с первой леди Азербайджана Мехрибан Алиевой.

Напомним о прошлогоднем визите президента Фонда Гейдара Алиева во Францию, Фредерик Миттеран подчеркнул, что проведенные встречи стали вкладом в дружбу между двумя странами.

Гость отметил, что сфера культуры является одним из приоритетных направлений в деятельности возглавляемого первой леди Азербайджана Мехрибан Алиевой Фонда Гейдара Алиева, рассказал о значении данной сферы.

Министр культуры и коммуникации Франции выразил Мехрибан ханум Алиевой признательность за поддержку в организации в Баку выставки «Шедевры Франции».

Azertag.com

От имени первой леди Азербайджана
Мехрибан Алиевой дан обед
в честь министра культуры и коммуникации
Франции Фредерика Миттерана



9 марта от имени первой леди Азербайджана, президента Фонда Гейдара Алиева Мехрибан Алиевой был дан обед в честь находящегося с визитом в нашей стране министра культуры и коммуникации Франции Фредерика Миттерана.

Сначала первая леди Азербайджана Мехрибан Алиева и министр культуры и коммуникации Франции Фредерик Миттеран ознакомились с экспозицией Центра азербайджанского изобразительного и декоративно-прикладного искусства в

Малом караван-сарая. Затем от имени первой леди Азербайджана Мехрибан Алиевой был дан обед в честь министра культуры и коммуникации Франции Фредерика Миттерана.

Azertag.com

Знакомство с Музеем
современного искусства
произвело на министра культуры
и коммуникации Франции
огромное впечатление



9 марта первая леди Азербайджана, президент Фонда Гейдара Алиева Мехрибан Алиева и министр культуры и коммуникации Франции Фредерик Миттеран посетили Музей современного искусства.

Министр культуры и коммуникации Франции осмотрел экспозицию музея, созданного по инициативе Мехрибан ханум Алиевой.

Гость был проинформирован о том, что основу экспозиции составляют лучшие авангардные живописные и скульптурные произведения азербайджанских мастеров со второй половины XX века по настоящее время. В музее собрано около 1000 работ маститых и молодых художников и скульпторов Азербайджана, работающих, главным образом, в авангардном стиле.

Гость ознакомился с произведениями народных художников Азербайджана Саттара Бахлулзаде, Беокаги Мирзазаде, Эльмиры Шахтахтинской, Таира Салахова,

Омара Эльдарова, Надира Абдулрахманова и многих других мастеров кисти и скульпторов.

Министр культуры и коммуникации Франции был проинформирован о том, что в зале западноевропейского искусства демонстрируются произведения таких гениальных классиков как Пабло Пикассо, Сальвадор Дали, Марк Шагал.

В этом храме искусства, автором дизайна которого является известный художник Алтай Садыхзаде, также действуют зал детского искусства, библиотека, видеозал, ресторан и арт-кафе. В музее наряду с почти 800 картинами демонстрируется более 200 скульптурных произведений.

Министру культуры и коммуникации Франции Фредерику Миттерану был преподнесен каталог Музея современного искусства.

Фредерик Миттеран поблагодарил сотрудников музея.

Azertag.com

Баку посетят
вице-премьеры Турции

13—14 марта в Баку будет находиться с визитом вице-премьер правительства Турции Бекир Боздак и супруга министра иностранных дел Турции Ферра Давутоглу.

Об этом заявил журналистам в пятницу посол Турции в Азербайджане Хулуси Кылыч.

По его словам, вице-премьер примет участие в заседании турецких общин и ряде других мероприятий, а также проведет встречи с руководством страны.

В апреле текущего года в Баку

также ожидается визит вице-премьера Турции Бюлента Арынджа.

Об этом 1news.az стало известно из дипломатических источников. В ходе визита вице-премьер проведет встречи с руководством страны, а также примет участие в открытии ряда объектов, построенных при участии турецких компаний и фирм. Кроме того, из того же источника стало известно, что в этот же период в Баку состоится открытие офиса Государственного информационного агентства Турции «Анадолу».



Государственный департамент США отметил активность Азербайджана
в международных усилиях по борьбе с наркоторговлей

Азербайджанское правительство продемонстрировало устойчивый интерес к усилению пограничного контроля за счет совместных инициатив с США и другими международными партнерами, заявляет Госдепартамент США.

«Азербайджан тесно сотрудничает с учреждениями США для применения новых технологий, в подготовке и оснащении соответствующего персонала для лучшего обеспечения безопасности своих сухопутных и морских границ», — говорится в докладе Госдепа «Стратегия контроля

международной наркоторговли-2012».

Авторы доклада отмечают успешное участие Азербайджана в программе «Интегрированное приграничное сотрудничество на Южном Кавказе» (SCIBM), финансируемой Евросоюзом и Программой развития ООН.

В октябре 2011 года Государственный таможенный комитет Азербайджана организовал Международную конференцию по борьбе с наркотиками, в которой участвовали представители Управления ООН по наркотикам и преступности (UNODC), Центрально-азиатского координационного центра по борьбе с

незаконным оборотом наркотиков (CARICC), Всемирной таможенной организации (WCO), а также представители местных структур.

«Это мероприятие продемонстрировало высокий уровень заинтересованности правительства страны в борьбе с наркоторговлей и предоставило возможность представителям Администрации по борьбе с наркотиками из Анкары обсудить сотрудничество с азербайджанскими партнерами», — говорится в докладе.

Администрация по борьбе с наркотиками (DEA) — ответственный орган за борьбу с наркоторговлей в США, во-

дящий в состав Министерства юстиции. Расположенные в Турции координируют деятельность в Азербайджане, Грузии, Иране, Ираке, Туркменистане и Армении.

В докладе прогрессивным шагом было отмечено и присоединение Азербайджана в 2011 году к совместной программе Управления ООН по наркотикам и преступности (UNODC) и Всемирной таможенной организации. Программа нацелена на развитие кооперации в различных наземных и морских центрах с целью остановить поток наркотиков. «Эта программа важна для Азербайджана, так как

она развивает межведомственное сотрудничество — область, в которой в стране требуется больший прогресс», — говорится в докладе. Азербайджан был одной из первых стран Южного Кавказа, присоединившейся в 1993 году к Конвенции ООН по наркотикам от 1988 года.

Азербайджан также участник конвенций ООН против коррупции и транснациональной организованной преступности. По данным UNODC, через территорию Кавказа ежегодно провозится около 11 тонн героина.

Авторы доклада отмечают снижение потребления наркотиков в Азербайджане.

Аргентина видит Азербайджан своим
потенциальным стратегическим
и экономическим партнером

Возглавляемая торговым секретарем Аргентины Гуиллермо Морено делегация предпринимателей этой страны посетит в июне текущего года с визитом Азербайджан.

Как сообщает газета Diario Buenos Aires, такое поручение было дано Президентом Аргентины Кристиной Фернандес.

В возглавляемую Г.Морено делегацию войдут представители сельского хозяйства, сектора переработки продовольствия, сетей гипермаркетов, компаний металлургической промышленности, а также представители предпринимательских организаций, связанных с правительством. В течение ближайших недель будет определен состав миссии, которая прибудет в Баку специальным самолетом.

Как пишет газета, правительство Аргентины занимается вопросами закупки сырой нефти и поиском альтер-

нативных рынков с целью увеличения экспорта собственной продукции (особенно в сельскохозяйственной и пищевой сферах), и с этой целью Г.Морено планирует провести переговоры с азербайджанской стороной.

В газетном материале говорится, что экономика обладающего богатыми нефтяными запасами и переживающего высокие темпы экономического развития Азербайджана в основном состоит из предусмотренной для экспортной продажи продукции нефтедобычи и связанной с этим промышленности, в том числе машиностроения, нефтепереработки, химической промышленности. После пуска в эксплуатацию нефтепровода Баку — Тбилиси — Джейхан Азербайджан занял важное место в энергетическом мировом пространстве и обеспечивает поставки в Европу более чем 1 миллиона баррелей ежедневно.

Хроники и Политика3

В Нахчыване прошла трехсторонняя встреча министров иностранных дел Азербайджана, Турции и Ирана

На встрече было принято Заявление

7 марта в Нахчыване состоялась трехсторонняя встреча министров иностранных дел Азербайджана, Турции и Ирана Эльмара Мамедъярова, Ахмета Давутоглу и Али Акбара Салехи. По итогам встречи, на которой обсуждались региональные связи и проекты, было принято Нахчыванское заявление. Министр иностранных дел Азербайджана Эльмар Мамедъяров выразил уверенность в том, что эта встреча создаст почву для дальней-

шего развития сотрудничества между тремя странами. Министр Э.Мамедъяров сообщил, что очередная встреча состоится в сентябре этого года в городе Ван. Министр иностранных дел Турции Ахмет Давутоглу и министр иностранных дел Ирана Али Акбар Салехи также подчеркнули важность продолжения таких встреч в будущем. АзербТадж предлагает вниманию полный текст Заявления, поступивший из пресс-службы Министерства иностранных дел.

Нахчыванское заявление

министров иностранных дел Азербайджанской Республики, Турецкой Республики и Исламской Республики Иран

На основании приглашения министра иностранных дел Азербайджанской Республики Эльмара Мамедъярова вторая сессия трехсторонней встречи министров иностранных дел с участием министра иностранных дел Турецкой Республики Ахмета Давутоглу и министра иностранных дел Исламской Республики Иран Али Акбара Салехи (далее — Стороны) состоялась 7 марта 2012 года в городе Нахчыван.

Стороны, веря в то, что опирающиеся на общее культурное наследие, исторические корни и религиозные ценности отношения дружбы и добрососедства отвечают основным интересам народов всех трех стран, и в важность совместных усилий в реализации общих

интересов, устраниении современных угроз и вызовов; выражая удовлетворение развитием между всеми тремя странами как двусторонних, так и многосторонних связей, подчеркивая свою решимость в поиске возможностей дальнейшего расширения сотрудничества в политической, экономической, торговой, культурной, гуманитарной, туристической и спортивной сферах; заявляя о своей приверженности Уставу ООН и общепринятым основным нормам и принципам международного права, подчеркивая уважение к правам всех стран на достижение устойчивого развития, свободное и равное использование знаний и технологий;

ду тремя странами вносит вклад в региональный и международный мир, стабильность, безопасность и прогресс; подчеркивая значение Урмийского заявления, принятого в ходе первого заседания трехсторонней встречи министров иностранных дел, состоявшегося 16 апреля 2011 года в городе Урмия Исламской Республики Иран; подтверждая рекомендации первого заседания Трехстороннего экономического комитета, состоявшегося 29 ноября 2011 года в городе Тегеран Исламской Республики Иран, пришли к договоренности о следующем:

1. Стороны будут продолжать консультации по представляющим взаимный интерес важным региональ-

ным и международным вопросам на уровне министров иностранных дел, а также в рамках таких международных и региональных организаций, как Организация Объединенных Наций, Организация Исламского сотрудничества, Конференция по взаимодействию и мерам доверия в Азии и Организация экономического сотрудничества.

2. Стороны верят в то, что избрание Азербайджанской Республики непостоянным членом Совета Безопасности ООН внесет вклад в общие интересы региона.

3. Стороны отмечают важность скорейшего урегулирования нагорно-карабахского конфликта на основе принципов суверенитета, территориальной целостности государств и уважения к их признанным на международном уровне границам и подчеркивают, что усиление сохранения мира и стабильности посредством поощрения регионального сотрудничества окажет позитивное влияние на урегулирование региональных конфликтов мирным путем и послужит общим интересам.

4. Стороны выражают решимость в том, что они ни при каких обстоятельствах не допустят использования своих территорий для какой-либо угрозы или деятельности, способной привести к вражде.

5. Стороны усилят сотрудничество в борьбе с терроризмом, экстремизмом и всеми его формами и проявлениями, транснациональной организованной преступностью, незаконной торговлей наркотическими веществами и оружием, а также тор-



говлей людьми и незаконной миграцией.

6. С целью улучшения благосостояния народов трех стран, усиления экономического роста и развития Стороны посредством совместных проектов и планов сотрудничества будут поощрять дальнейшее развитие связей в области экономики, энергетики, торговли, промышленности, транспорта, телекоммуникаций, связи, прессы, культуры, спорта и охраны окружающей среды.

7. В соответствии с рекомендациями Трехстороннего экономического комитета Стороны продолжают совместную деятельность в целях дальнейшего усиления экономических и торговых связей, а также поощрения благосостояния и прогресса в своих странах.

8. Подкомитеты, созданные Трехсторонним экономическим комитетом, в соответствии с приложенным графиком проведут свои заседания перед встречей Комитета, которую предусмотрено провести в ноябре 2012 года в Азербайджане.

9. Стороны продолжают сотрудничество в области защиты исторического и культурного наследия.

10. Сторонам рассматривать возможные безвизовых поездок своих

граждан на территории друг друга.

11. Учитывая, что Международное агентство по атомной энергии является единственной уполномоченной структурой в области осуществления норм, Стороны в рамках Договора о нераспространении ядерного оружия поддерживают право государств на получение атомной энергии в мирных целях без какой-либо дискриминации и неравенства.

12. Стороны поддерживают итоговый документ Конференции по пересмотру Договора о нераспространении ядерного оружия от 2010 года, на которой был принят план действий по выполнению Резолюции №1995 по Ближнему Востоку о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и другого оружия массового поражения.

13. Стороны изучат возможности усовершенствования инфраструктуры пропускных пунктов через государственную границу и обмена опытом в пограничных и таможенных вопросах.

14. Стороны изучат возможности присоединения железной дороги Баку — Тбилиси — Карс к существующей железной дороге Нахчыван — Джульфа — Тебриз.

15. Очередная встреча состоится в сентябре 2012 года в городе Ван Турции.

Интервью с секретарем Союза писателей Азербайджана, народным писателем Чингизом Абдуллаевым

Опасные последствия книжной апатии

Карабахский конфликт все еще остается главной темой новостных рубрик интернет-сайтов и газетных полос. Не проходит и месяца без сообщений о ходе мирных переговоров, встреч президентов и посреднических усилиях стран-сопредседателей, заявлений наших официальных лиц с трибун международных организаций. Да, Карабах остается для Азербайджана проблемой номер один. Нашу национальную армию уже не сравнить с той, которая была в начале 90-х, экономическое развитие приносит свои плоды, к голосу Азербайджана все больше прислушиваются на мировой арене. Но есть еще один не менее важный аспект в нашей борьбе за возвращение утраченных земель — идеологический. Он значим ничуть не меньше и последние события вокруг принятого Сенатом Франции закона по поводу «геноцида армян» явное тому подтверждение. Интеллект в нашей борьбе — такое же серьезное оружие, как сильная армия, оснащенная самой боевой техникой. Как обстоят дела на этом фронте, и в полной ли мере мы используем свой интеллектуальный потенциал, свои интеллектуальные ресурсы в борьбе за возвращение утраченных земель? Ведь имидж Азербайджана на международной арене во многом зависит не только от верного политического курса и достижений экономики, но и от популярности нашей истории, культуры. Вопросов много, ответы на них я попытался найти в Союзе писателей Азербайджана, обратившись к секретарю Союза писателей Азербайджана, на-



родному писателю Чингизу Абдуллаеву. Прошу прощения, но я все же возьму на себя смелость выразить свое понимание почетного звания «Народный писатель». Думаю, что оно присваивается писателю не только за чрезвычайную популярность его произведений. Возможно, оно предполагает еще и умение болеть душой за свой народ, а значит, смело, без обиняков говорить не только о заслугах и успехах своего народа, но и о его недостатках. Сказанное иногда воспринимается окружающими в виде горькой пилюли, но ведь именно глотая ее, мы вылечиваемся от болезней...

— Чингиз муаллим, чем, по вашему мнению, объясняется столь резкий спад интереса к чтению в Азербайджане?

— Сейчас, к сожалению, мало читают не только в Азербайджане, но и во всем мире. Прошли времена, когда литература, можно сказать, заменяла религию, как это было в период существования бывшего СССР. Вы помните, наверное, длинные очереди возле магазинов подписных изданий в то время. Людям, желающим подписаться на произведения Ч.Диккенса или О.Бальзака, приходилось иногда ждать своей очереди чуть ли не до самого утра. Сейчас такого не увидишь, может, это и к лучшему в плане расширения возможностей у покупателей, но спад читательского интереса, конечно же, налицо. Причин много. Интернет и телевидение, к сожалению, отвлекают потенциальных читателей. При социализме у людей было больше свободного времени для визитов в кино и в театр, а, следовательно, больше возможностей для повышения своего интеллектуального уровня.

При капитализме заработок каждого человека зависит от интенсивности его труда, качества, приходится много работать и времени на досуг, можно сказать, не остается. Но все вышесказанное, как я считаю, не является ответом на вопрос о том, почему у нас читают в 10 раз меньше, чем в Грузии, где экономическая ситуация куда хуже. В Азербайджане в настоящее время на 9 млн население приходится 10 книжных магазинов, не считая тех, где книги продаются вкупе с дамским бельем и канцелярскими товарами.

— Что могло бы сделать государство для исправления ситуации в плане развития литературы и книжной индустрии в Азербайджане? Есть ли, по вашему мнению, необходимость в национальной программе развития чтения?

— Я думаю, что необходим комплекс мер, нацеленный, прежде всего, на пропаганду книги. Очень важно создание условий, способствующих привлечению людей к чтению. В нашей стране научные диссертации до 40 лет защищают

один-два процента, поэтому крайне необходимо стимулировать интерес молодежи к науке, литературе. Нынешнюю ситуацию в сфере книгоиздания могла бы существенно изменить отмена НДС на книги. В других странах Южного Кавказа НДС давно уже отменили, а в Азербайджане этот налог на книги составляет 18%. Ясно, что эти деньги «не делают погоды» для азербайджанского бюджета, но вместе с тем они, в конечном счете, «бьют по карману» потребителя, читателей, среди которых есть и дети. Сейчас

Дети должны учиться читать на своем родном языке с малых лет, иначе им потом бывает сложно

проводится большая работа по изданию произведений мировой классики, классической и современной литературы на азербайджанском языке, но в книжных магазинах этих книг все еще мало, в особенности современной литературы. Надо чтобы они чаще появлялись в

магазинах. Причем переводить надо не только с русского, но и с английского, французского, испанского, немецкого, арабского языков.

— Насколько мне известно, Союз писателей Азербайджана одним из первых выступил с инициативой отмены НДС на книги, и это предложение получило общественную поддержку. Было направлено даже соответствующее письмо Президенту страны.

— Мы направили также обращение об отмене налога на добавленную стоимость (НДС), применяемого в продаже книг в стране, в соответствующий комитет Милли Меджлиса.

— Есть ли уже соответствующая реакция? Когда можно ожидать принятия конкретных шагов в ответ на обращение Союза писателей?

— Думаю, что ответных шагов не придется ждать долго. Ранее мы предложили отменить НДС на книги на таможене, и меры в этом направлении правительством уже предприняты.

— Как развита школа перевода в Азербайджане, я имею в виду также поддержку переводчиков, воспитание новых кадров и пр.?

— Школа перевода у нас развита еще весьма слабо. В советское время все было гораздо проще. Все книги переводились в основном с русского языка, русская школа перевода была изумительной, переводчиками занимались многие выдающиеся поэты и писатели. Да и переводить с русского на азербайджанский язык было намного легче, поскольку русский был языком межнационального общения в период СССР. Сейчас времена изменились, книги переводятся непосредственно с языков оригинала, и существует большая нехватка переводчиков. Правда, у нас функционирует Центр пе-

своем родном языке, в особенности детям. Дети должны учиться читать на своем родном языке с малых лет, иначе им потом бывает сложно.

— Переводная литература, на мой взгляд, — это очень хороший способ усилить интерес азербайджанского читателя к зарубежным изданиям и одновременно ознакомить иностранного читателя с образцами отечественной литературы. Раз уж мы коснулись темы перевода, как обстоит дело с продвижением азербайджанской литературы за рубежом?

— Пока этот процесс развивается не столь успешно. Правда, мы пытаемся сейчас заключить соглашение с несколькими странами, хотим выйти на их книжные рынки. Уже вышли в свет на русском языке Антология азербайджанской поэзии, Антология азербайджанской прозы, издаем книги на грузинском, польском языках. Но все это делается по большей части за счет энтузиазма наших молодых писателей. Поэтому пропаганды, можно сказать, практически нет. Кому-то удается выйти на западные рынки, рынки Европы и мира, но таких авторов — единицы. Мы хотели бы, чтобы эта работа велась более системно. Поэтому, как я считаю, мы должны больше внимания уделять переводу, больше переводить произведения азербайджанских писателей на другие языки. В последнее время стали появляться неплохие переводы, и я надеюсь, что число таких изданий увеличится.

— А как осуществляется процесс поиска переводчика? Ведь хороший переводчик должен не только хорошо владеть обоими языками, но и прекрасно понимать творчество писателя, с которым работает, быть близким ему по духу, уметь «читать между строк».

— Безусловно, это очень важно. Посмотрите, что наши писатели переводил — А.Тарковский, К.Симонов, А.Луговой. В советское время все было гораздо легче, но, к сожалению, эти традиции уже потеряны. Сейчас в этом вопросе следует придерживаться международной практики. Во всем мире этот процесс происходит следующим образом. Переводчика находит издательство, переводчик, соответственно, переводит, издательство платит переводчику, платит писателю за его книгу, потом издает книгу и снова платит писателю и пере-

водчику royalty — отчисления за изданную книгу. Прошу прощения, так это происходит при издании моих произведений на 28 языках мира. Это общепринятая в мире система. В Азербайджане, к сожалению, имеют место лишь отдельные случаи издания азербайджанских авторов за границей на ведущих языках мира. Поэтому я обращаюсь к нашим молодым авторам: «Нужно писать на таком уровне, чтобы вас хотели читать не только пять ваших род-

Проводится большая работа по изданию произведений мировой классики, классической и современной литературы на азербайджанском языке, но в книжных магазинах этих книг все еще мало

ственников и знакомых, которые тоже не читают, но зато вас хвалят, но чтобы вас хотели читать в других странах и на других языках. Чтобы вашу истину понимали и другие народы». Это трудно. Но это единственная возможность для выхода на международный уровень. Чингиз Айтматов писал о киргизской деревне, а слово «манкурт» вошло во все языки всех народов мира. Поэтому надо суметь подняться на такой уровень, чтобы вас могли понять в Америке и в Китае, в Испании и в Африке. Если вы не можете писать, тогда займитесь чем-нибудь другим. От автора зависит многое. Литература — это прежде всего мысль автора, это даже не язык, хотя, наверное, со мной многие не согласятся. Сам А.Чехов писал в свое время о том, что любой текст интернационален. Если понятна безумная любовь Ромео к Джульетте, она понятна на всех языках всех народов мира, ревность Отелло, как и обжорство Гаргантюа, бескорыстие Дон Кихота, понятны на всех языках. Создавайте такие образы, чтобы вас хотели читать. Литература — это прежде всего мысль, мысль автора, обрашенная к своим читателям.

— Как я уже поняла, с самостоятельным выходом азербайджанских литераторов на мировой рынок все не так просто. А как обстоит дело с каналами распространения, существовавшими в советское время, к примеру, в той же России?

— Они уже не действуют. Надо сказать, что в советское время у Союза писателей были

свои возможности издания книг, свои системы распространения, которые, к сожалению, в настоящее время отсутствуют. У нас, в Азербайджане, к сожалению, ликвидировано Министерство печати и информации, которое, на мой взгляд, необходимо, особенно с учетом того, что Азербайджан живет в условиях войны и наши земли находятся под армянской оккупацией. В связи с этим вопросы идеологии приобретают особую важность. Наверное,

можно подумать о том, чтобы восстановить Министерство печати или создать Министерство пропаганды, объединив под его эгидой телевидение, радио, издательства, чтобы все они занимались целенаправленно не только пропагандой, но и воспитанием нашего поколения. Оно могло бы регулировать решение вопросов, связанных с «книжной политикой» как в самом Азербайджане, так и в контексте связей с зарубежными странами.

— Какова ситуация в Азербайджане на рынке детской литературы? «Ушаг ве буз» Сабира не потерял своей актуальности по сей день. А что новое могут предложить детям современные азербайджанские авторы?

— Дети любят читать, в первую очередь фантастику, приключения, сказки, детективы — жанры, которые, можно сказать, не особенно развиты в азербайджанской литературе. А написанных в подобном жанре зарубежных изданий, переведенных на наш родной язык, пока еще мало. Сейчас стали заниматься переводом серии романов о Гарри Поттере, ПЕН-клуб готовится издать на азербайджанском языке роман английского писателя Дж.Р.Р.Толкина «Властелин колец». Издательство «Ганун» хочет издать полную серию произведений Агаты Кристи, она уже практически переведена на все языки всех народов мира, а на азербайджанском ее собрание сочинений появится впервые. Дай Бог. Детям интересно и дети читают.

4Политика и Общество

МИД АР: «Ереван пытается воспрепятствовать мирному урегулированию нагорно-карабахского конфликта»

«Любые работы на оккупированных территориях Азербайджана незаконны и противоречат международному праву», — заявил официальный представитель Министерства иностранных дел Азербайджанской Республики Эльман Абдуллаев.

«Это реклама, рассчитанная на внутреннюю аудиторию и

введение в заблуждение международно́й общественности, которая уже ничему не верит», — сказал он, комментируя информацию о реализации строительных проектов на оккупированных территориях Азербайджана.

По сообщению агентства «Регнум», всеармянский фонд «Айа-стан» продолжает сооружение

внутренней водопроводной сети в оккупированном азербайджанском городе Шуша.

«Руководство Армении своими деструктивными методами пытается закрепить статус-кво и воспрепятствовать процессу мирного урегулирования нагорно-карабахского конфликта», — подчеркнул Э.Абдуллаев.

Чагры Эрхан: «Турецкое правительство и общество с большим удовлетворением восприняли позицию Азербайджана»

⇒ 01

Потому что, уезжая, они увозят отсюда частичку Азербайджана. Мы до сих пор проводили свою лоббистскую деятельность в западных странах, и последние события во Франции показали, что они дают свой результат. Но при этом мы не должны забывать и о тюркоязычных и мусульманских странах. Мы должны работать не только с правительствами, но также расширить свою лоббистскую деятельность и информировать общественность этих стран о наших проблемах.

Считаю, что если Азербайджан и Турция будут работать в этом направлении как с правительствами, так с гражданскими обществами и СМИ, мы сможем добиться существенных результатов.

— **В некоторых турецких СМИ мы встречались с критикой в адрес Азербайджана по этому вопросу. Как вы считаете, удовлетворена ли Анкара позицией Азербайджана?**

— В Турции каждый печатный орган имеет собственную редакционную политику, которая не всегда совпадает с позицией официальной. Мы все видели, как Азербайджан с первых дней принятия во Франции этого закона выразил к нему негативное отношение, заявив, что поддерживает Турцию в этом вопросе.

Некоторые СМИ даже писали, что и другим тюркоязычным странам стоило бы проявить такую солидарность с Турцией, как это сделал Азербайджан. То есть турецкое правительство и общество с большим удовлетворением восприняли подобную позицию Азербайджана. Публикации в некоторых газетах не отражают позиции нашего государства и общества. Если вы выйдете на улицы в турецких городах, и спросите у любого прохожего, удовлетворен ли он позицией Азербайджана по этому вопросу, вы услышите в ответ только слова благодарности. Вот это и есть отношение к Азербайджану, а не то, что пишут некоторые газеты...

— **Давайте поговорим о роли Турции в мире. Остается ли Турция «малым» союзником США, как во времена «холодной войны»?**

— Почему малым? Большим союзником! Отношения между США и Турцией носят

ственных интересов. Но мы всегда были вместе в вопросах борьбы с терроризмом и другими глобальными вызовами и будем придерживаться этой позиции и впредь. Вот, например, на Ближнем Востоке мы видим сильное партнерство с США в таких вопросах, как поддержка демократии и прав человека, борьба с терроризмом и др.

США сейчас — единственная супердержава в мире, но в будущем, к 2050 году этого может и не быть. Мы видим, как США выводят свои войска из региона, может, через 10—20 лет мы станем свидетелями того,

мьер-министр использует все рычаги для решения этой проблемы. Буквально 10 дней назад он беседовал по телефону с Президентом Дмирием Медведевым и просил его, используя свое влияние на руководство Сирии, остановить кровопролитие в этой стране. Кроме того, главы МИД Турции и РФ находятся в тесном контакте. Анкара прекрасно понимает, что без России решить эту проблему будет невозможно, поэтому проводит консультации как с западными, так и российскими партнерами.

Однако сколько бы мы ни

Другим тюркоязычным странам стоило бы проявить такую солидарность с Турцией, как это сделал Азербайджан

что эта страна «вернется в свою географию». И тут встает вопрос — кто займет его место в регионе? Некоторые аналитики утверждают, что в нашем регионе суперсилой станет Россия, а в глобальном масштабе — Китай. Конечно, в такой ситуации Турция, продолжая союзнические отношения с США, не будет забывать и об этих странах.

— **Возможен ли в перспективе союз России и Турции или их объединение в Евразийский союз?**

— Мне кажется, пока рано говорить о создании какого-либо нового союза с участием Турции. Учитывая геополитический регион и интересы, Турция имеет большой потенциал для развития отношений как с США, так и с Россией и Китаем. Сегодня мы наблюдаем, что правительство Турции проводит не одностороннюю политику, а старается налаживать отношения со всеми партнерами. В этой связи, почему бы нам не повысить уровень наших отношений с Россией и не иметь с ней военные отношения? Также мы придаем большое значение и нашим отношениям с Китаем.

Но строительство стратегических отношений со всеми странами региона не означает подпадания под чью-то зависимость. Турция проводит независимую политику в регионе. Кроме того, у нас с Россией есть некоторые нерешенные проблемы, например, нам не очень нра-

убеждали российских партнеров, они все равно поступят так, как это будет в интересах России. В принципе, это верный подход, ни одна страна не захочет жертвовать национальными интересами. Поэтому Турция считает, что России должна быть предоставлена важная роль в решении этой проблемы.

— **Давайте поговорим об Иране. Как вы думаете, Запад ударит по этой стране?**

— Очень трудно прогнозировать дальнейший исход. В свое время многие считали, что США не рискнут ударить по Ираку, потому сегодня я не могу конкретно сказать, ударят по Ирану или нет.

Некоторые лидеры выступают с весьма жесткими заявлениями, и это наводит меня на некоторые мысли. Может, США и ударят по Ирану, но не сейчас, а после выборов. Но очевидно, что военное решение иранской проблемы не исключается. Однако Иран — сильная страна и решиться на войну с ним — рискованно.

Кроме того, давление Запада на Иран приводит к тому, что народ этой страны все крепче сплачивается вокруг режима мулл. Поэтому пока война идет на дипломатическом уровне, и будем надеяться, что оно не трансформируется в горячую фазу. Вместе с тем, считаю, что если Иран действительно создаст ядерное оружие, не исключено, что США ударят по Ирану.

— **Как должны действовать Азербайджан и Турция в этой ситуации?**

— Турция, как известно, проводит активную политику в решении иранской проблемы. Кроме того, Анкара постоянно убеждает Тегеран проводить более умеренную политику, дабы не вызывать в регионе конфликт. Она не желает никаких проблем в регионе и поэтому продолжает свою политику по недопущению конфликта между Ираном и Западом. Но если Иран продолжит жестко гнуть свою линию, то, сколько бы Турция ни старалась, США сделают то, что хотят сделать.

Турция в принципе выступает за безъядерный регион, и это относится не только Ирану, но и к Израилю. Ситуация более чем напряженная, ввиду чего все стороны должны быть предельно внимательны в своих заявлениях и действиях.

З.Р.

Волшебный дар Минаввар Рзаевой

«Минаввар Рзаева — единственная женщина-скульптор Азербайджана, три скульптурных произведения которой установлены в Баку», — сообщала турецкая газета «Тарджуман» в марте 1988 года в статье, опубликованной под рубрикой «Известные женщины Азербайджана».

Для восточных народов, да и европейских тоже, женщина-скульптор — редчайшее явление. По крайней мере, настойчивый поиск в Интернете, помимо широко известных скульптора-монументалиста Веры Мухиной, Анны Голубкиной, французки Камиллы Клодель, выявил имя только художника-сюрреалиста и скульптора англичанки Леноры Каррингтон. «Тарджуман» в своей публикации назвал имена и других известных азербайджанских женщин-скульпторов — Хаят Абдуллаевой, Эльмиры Гусейновой, подчеркнув все же ведущую роль Минаввар Рзаевой.

Заслуженный художник Азербайджана Минаввар относится к роду основателя карабахского ханства Панахали хана. Родилась она в 1929 году в Шуше. Ее мать, получившая образование в женской гимназии, была домохозяйкой, занималась воспитанием детей, а отец был признанным специалистом по коврам, недаром к нему нередко за консультацией обращался сам Ляtif Керимов. Минаввар с детства любила возиться с глиной, которой было вдоволь на участке возле их дома. Из нее она лепила фигурки, различные игрушки для себя, своеобразные картины. Родители хоть и нервничали, видя дочь постоянно измазанной глиной, но все же умоляли, когда она демонстрировала им работы, сотворенные ее талантливыми руками.

— Уже в 7—8 лет я поняла, что обладаю способностями к лепке, — признавалась Минаввар ханум турецкому журналисту.

И все-таки на скульптурный факультет Азербайджанского художественного училища ее привел не осознанный выбор, а случайность (хотя существует мнение, что все случайности — от Бога). Дело в том, что помимо лепки, Минаввар любила спорт, увлекалась бегом, очень ей нравилось и вышивать, настолько сильно, что решила поступить на факультет искусства, однако когда студентам I курса объявили о возможности перейти на скульптурный, тут же подняла руку: ей послышалось — «физкультурный». Много лет



спустя она, смеясь, рассказывала, как перед ней поставили большой гипсовый слепок ноги и предложили сделать копию. «Наверное, это нога настолько выдающегося спортсмена, что с нее сделали слепок», — подумалось ей. Она успешно справилась с заданием и была принята на скульптурный факультет. Когда все разъяснилось, ме-

нять что-либо было поздно. Так сама судьба сделала за нее важный выбор.

Профессиональное становление Минаввар Рзаевой шло по восходящей, и об этом свидетельствуют сохранившиеся в семье газеты и журналы со статьями и заметками о ее творческом пути. Просматривая их, обращаешь внимание на то, какой живой отклик вызывали у зрителей работы Минаввар ханум с первых же ее шагов в профессии. Вот, например, газета «Молодежь Азербайджана» в 1949 году сообщает о том, что «отличница учебы Минаввар Рзаева готовит дипломную работу — фигуру матроса». Через несколько месяцев эта же газета извещает читателей, что «Минаввар Рзаева, успешно окончив училище, намеревается продолжить образование в институте имени Сурикова Академии художеств СССР». Автор заметки особо подчеркивает, что, обучаясь в мастерской лауреата Сталинской премии, действительного члена-корреспондента Академии художеств СССР П.Сабсая, «исключительно способная и трудолюбивая Шаргия (второе ее имя) не ограничивается заданиями своего преподавателя и сама создает интересные композиции. Уже будучи выпускницей она приняла участие в республиканской выставке с работой «Альпинистка», которая сразу обратила на себя внимание, никого не оста-

влять, — сказала он, — буду работать над вашим бюстом в мастерской по вашим фотографиям» Фотограф сделал массу снимков вплоть до фотографии спины, но когда через некоторое время Назым Хикмет увидел готовую работу, то глубоко разочаровался: скульптор не смог создать живой образ. Поняв свою ошибку, он пытался упросить поэта позировать ему, но тот категорически отказался.

— Ты мне скажи, как ты хочешь изобразить меня? — спросил он Минаввар — С поднятой головой, я хочу показать ваше величие, внутреннее достоинство... Поэт рассмеялся. «Вы хотите работать по шаблону? Почему вы ищете легкие пути?» — Ведь я хочу представить вас героической, негибаемой личностью, я не хочу создавать печальный образ, — пояснила Минаввар. — А разве у героя не бывает в жизни тяжелых, горьких минут? Ищите во всем правду жизни и ее передавайте в своих работах.

Эти слова повергли девушку в растерянность, она засомневалась в своих силах: сможет ли она создать портрет, который удовлетворит требовательный вкус поэта. Уже на следующий день она принесла необходимые инструменты, станок и приступила к работе. В своих воспоминаниях Минаввар ханум пишет, что в общей сложности поэт позировал ей 45 минут по 15 минут каждый сеанс, потому что больше этого промежутка времени, будучи неумным, чрезвычайно подвижным человеком, вы сидеть без движения и работы не мог. Назым Хикмет постоянно интересовался учебными делами Минаввар, просил показать свои работы и, как вспоминала Минаввар ханум, давал очень дельные советы. Однажды он поинтересовался теми ее работами, которые

экспонировались на выставках. При ней оказалась фотография «Альпинистки». Она ему настолько понравилась, что он попросил копию этой фотографии, спросил, где эта работа хранится и можно ли ее купить.

Работа над портретом поэта подвигалась успешно, ему самому она явно нравилась, и тайком от Минаввар он показывал ее своим гостям. Она узнала об этом случайно, когда однажды увидела, что покрывавшая портрет ткань лежит не на месте. «Кто открывал работу?» — спросила она. Поэт ответил, что не знает, но Галина Григорьевна, лечащий врач и подруга жизни, «выдала» его.

В те дни поэт высказал Минаввар такую свою просьбу (не только потому что верил в ее талант, но и потому, что обывал ей вскоре после знакомства своей приемной дочерью): «Памятник мне ты создашь после моей смерти. И знаешь какой? Подчеркни только мои глаза, вылепи так, чтобы было понятно, что это глаза человека, сгоравшего от любви к ней, тосковавшего по ней до конца своей жизни». С тех пор во всех своих работах Минаввар Рзаева глазам своих героев уделяла особое внимание.

Тем временем учеба продолжалась, Минаввар делала большие успехи, более того, стала в институте знаменитостью, когда туда из Англии появился журналист, пожелавший взять у нее интервью. Родная дочь Земфира об этом факте узнала много лет спустя от родственников. Оказалось, что еще до приезда в СССР журналист Эдди Коннестабиле увидел одну из работ Минаввар ханум на выставке в Болгарии и был восхищен ею. От него же она узнала, что о ней в Болгарии после закрытия выставки была опубликована хорошая статья. В интервью ярко отразились ее всесторонние знания, характер и любовь к Родине.

По окончании института в 1956 году Минаввар ханум вернулась в Баку, хотя Назым Хикмет очень просил ее остаться, обещая помочь и с квартирой, и с мастерской, но ей очень хотелось самой начать все с нуля, а не жить в тени знаменитости.

Вернулась вполне сложившимся мастером со своим неповторимым почерком, художественным стилем. За почти 50 лет своей работы она создала около 100 скульптурных портретов выдающихся деятелей культуры Азербайджана, ученых, передовиков сельского хозяйства, простых людей из народа. Одних — по государственному заказу, других — по личному выбору, но в каждый созданный ею образ она вдохнула частицу своей души, на каждой из работ оставила отпечаток своей неповторимой личности, не говоря уже об особом художественном стиле, в котором отражено ее неиссякаемое стремление к совершенству в каждой, даже мельчайшей детали.

“ Спросите у любого прохожего, удовлетворен ли он позицией Азербайджана по этому вопросу, вы услышите в ответ только слова благодарности

стратегический характер, мы союзники по НАТО. Все решения в рамках Альянса принимаются в рамках консенсуса. И Турция на протяжении истории неоднократно использовала свое право вето. Так было в 1967—1973 годах во времена арабо-израильской войны, когда Анкара запретила американцам использовать военную базу в Инджирлике. Затем в 1980 году Анкара наложила запрет на ее использование для нанесения США ударов по Ирану и наконец, в 2003 году не позволила начать со своей территории военную операцию против Ирака.

То есть в национальных вопросах мы придерживались исключительно соб-

вится ее поддержка Армении, а также режима Асада в Сирии. Но несмотря на некоторые проблемы, Россия является мощной и влиятельной силой региона. Она уже на протяжении нескольких веков в этом регионе и откуда отсюда не уйдет, и поэтому Турция, проводя прагматичную политику, продолжает курс на развитие отношения с Россией.

— **Как вы считаете, почему премьер-министр Турции Реджеп Тайиб Эрдоган не использует для решения сирийского кризиса дружественные отношения с избранным Президентом России Владимиром Путиным?**

— Я так не думаю, пре-

Общество

Путь известного юриста, чьи благородные поступки живут в памяти людей, продолжают его внуки

Древнегреческий философ Эпиктет писал: «Не берись судить других, прежде чем не сочтешь себя в душе достойным занять судейское место». В этой мысли нашла отражение актуальная во все времена мудрость. Человек, выбравший профессию судьи, должен быть готовым к этому как с моральной, так и с профессиональной точки зрения. Потому что вынесенный им приговор может коренным образом изменить жизнь человека, определить его дальнейшую судьбу. Принцип справедливости должен быть целью его работы. Как говорят великие умы, справедливость составляет основу гуманистической политики государства.



Габиб Искендеров

Известный юрист Габиб Искендеров был одним из личностей в истории суда Азербайджана, отличавшихся острым чувством справедливости, профессионализмом и гуманизмом. Этот мудрый человек был хорошо известен поколениям правоведов 1950—70-х годов своими глубокими познаниями в области правоприменения, профессионализмом в судебной сфере, объективностью, преданностью принципам правосудия и самое главное — человеческими качествами. Многие судьи, работавшие в то время в судах республики различной инстанции, отмечали, что тонкостям процессуальных дел они научились именно у Габига Искендерова, вспоминают, как в трудных ситуациях за советом они обращались к нему.

Когда речь заходит о Габиге Искендерове, многие люди, знавшие его, коллеги с абсолютной искренностью говорят, что общество всегда нуждается в таких людях. Габиб муаллим прожил короткую, но достойную жизнь. В 1979 году сердце этого благородного, справедливого, объективного, гуманного человека внезапно остановилось. Если бы был жив, 5 марта этого года ему исполнилось бы 85 лет. Если бы был жив, внес бы большой вклад в развитие правосудия в независимом Азербайджане.

С детства Габиб Искендеров пережил тяжелые испытания судьбы. Он родился в 1927 году в туркменском городе Ашхабад. В детстве потерял родителей, рос под опекой своих родственников. Несмотря на трудности, Габиб Искендеров добился всего благодаря своему труду, воле, знаниям и умению. Примечательно, что до того как стал юристом, он окончил Азербайджанский медицинский университет имени Н.Нариманова и трудовую деятельность начал, работая в аптеках фармацевтом в ночную смену. В то время он одновременно учился на юридическом факультете Азербайджанского государственного университета (ныне — Бакинский государственный университет) и глубоко изучал тонкости профессии, которая была близка его сердцу. После того как в 1957 году Габиб Искендеров окончил университет с отличием, он работал в должности народного судьи в различных районных судах города Баку.

Габиб Искендеров был не только профессиональным юристом, но и умелым организатором. Он достойно выполнял и эту миссию. В 1969 году, когда в Баку создавался Нахиминский район, организация работы суда этой административно-территориальной единицы была поручена Г.Искендеру. Избранный главным судьей (по нынешнему статусу — председателем) этого районного суда, Габиб муаллим десять лет работал на этой должности. По инициативе великого лидера Гейдара Алиева, руководившего в те годы республикой, был создан Бакинский городской суд. Выдвинутый на должность заместителя председателя нового суда, Габиб Искендеров внес значительный вклад в организацию работы

и эффективной деятельности этой структуры.

Его высокий профессионализм подтверждается безупречной деятельностью в качестве главного судьи Нахиминского районного суда. В тот период в редких случаях отклонялись вынесенные на этом суде приговоры. Габиб Искендеров был известен как умелый руководитель, хорошо знавший структуру, принципы организации работы суда, и как профессиональный судья, умеющий расследовать на высоком уровне уголовные и гражданские дела. Наглядным тому примером является создание в Институте усовершенствования юристов в Москве специального стенда Нахиминского народного районного суда. Его новаторский принцип работы одобрялся на республиканском уровне. Руководимый им суд играл базовую роль для молодых судей. Учитывая все это, можно сказать, что Габиб Искендеров создал свою школу в области правосудия. Работавшие сегодня в правоохранительных органах, в частности, занимающие высокие должности в судебной системе специалисты считают себя воспитанниками Габига Искендерова.

Габиб Искендеров проявлял новаторство и в деле упрощения правил обращения граждан в суд. Чтобы люди не ходили по комнатам за справками, на первом этаже здания было установлено специальное «листающее» табло.

Работающие сегодня в правоохранительных органах, в частности, занимающие высокие должности в судебной системе специалисты считают себя воспитанниками Габига Искендерова

Любой человек мог получать интересующую его информацию на этом табло.

Габиб Искендеров в отношениях с коллегами проявлял высокие человеческие качества. Он был для них и учителем, и партнером, и умелым руководителем. Процессуальное составлению различных гражданских и уголовных дел своих работников научил именно он. Отмененные дела других судей он брал под свое руководство, давал коллегам правильное направление.

Заслуживают одобрения усилия этого профессионального юриста и в области профилактики преступлений. Как профессиональный судья Габиб Искендеров знал, что подростки чаще совершают преступление не сознательно, а из-за незнания законов. С этой целью он организовал в Нахиминском районном суде «университет», в который привлек и нескольких преподавателей юридического факультета. В этом «университете», который даже имел несколько выпусков, в рабочих, студенческих общежитиях, техникумах на территории района молодежи давались юридические знания и рекомендации. Он старался сам вести дела подростков. Так он спас судьбы многих подростков.

В то время изречение общенационального лидера Гейдара Алиева «Пусть справедливость восторжествует!» было притчей во языцех.

Суть философию этого изречения Габиб муаллим избрал девизом своей жизни, профессиональной деятельности. Даже ученые, специалисты обращались к нему, чтобы воспользоваться его глубокими знаниями, богатым опытом.

Наряду с тем, что Габиб муаллим был профессиональным юристом, он также был прекрасным семьянином. Несмотря на то, что у него было много работы, а времени мало, воспитанию и обучению своих детей он уделял особое внимание. В своих воспоминаниях Шаргия ханум писала, что Габиб муаллим хотел, чтобы один из его детей стал музыковедом, другой юристом, а третий врачом. «На эту тему он постоянно вел беседу со своими детьми, давал им ценные советы в вопросе выбора профессии. Но жизнь не отпустила ему много времени, чтобы он мог увидеть, как его дети получили высшее образование и стали специалистами, как он и хотел. Однако наши дети претворили в жизнь мечту своего отца».

Старшая дочь Рена ханум окончила Азербайджанскую государственную консерваторию, она — доктор искусствоведения. Ирада ханум — опытный юрист. А Мехрибан ханум живет в Москве, работает офтальмологом. Ирада ханум говорит: «Все помнят моего отца как благородного, справедливого и искреннего человека. Габиб Искендеров был также прекрасным отцом, примерным и требовательным семьянином. Мой отец хотел видеть в нас такие присущие ему качества, как скромность, трудолюбие, внимательность и благожелательность в отношении к людям. Мы тоже старались быть в жизни такими, как он. Отец всегда говорил, что для него самые лучшие профессии в мире — это профессии юриста и врача. Врачи лечат организм человека, а юристы — его душу. Обладатели обеих профессий возвращают человека к здоровой жизни».

Сегодня благородные дела Габига Искендерова помнят, хранят в душе не только его дети, но и его внуки. У этого

благородного человека — шесть внуков: Аян, Сади, Габиб, Кямран, Эльдар и Рена. Только старшая внучка Аян видела своего деда в здравии. Примечательно, что двое внуков Габига Искендерова — сын Ирады ханум Габиб и дочь Мехрибан ханум Рена — продолжают путь своего деда. Габиб окончил юридический факультет с отличием и в настоящее время работает в Министерстве юстиции. А Рена в минувшем году окончила среднюю школу с отличием и поступила на юридический факультет Московского государственного университета имени М.В.Ломоносова.

В этом смысле семью Габига Искендерова можно назвать династией правоведов. Внуки также будут стоять на страже верховенства права в современном независимом Азербайджане, будут достойно продолжать путь своего деда.

В годы независимости судебная система Азербайджанской Республики прошла большой путь развития, обогатилась демократическими законами. Несомненно, это является плодом труда неустанных, справедливых юристов, как Габиб Искендеров.

Память о Габиге Искендерове — высококвалифицированном работнике юстиции, прекрасном человеке — всегда будет жить в сердцах знавших его людей.

Azertag.com

Волшебный дар Минаввар Рзаевой

⇒ 04

— Мама никогда не приступала к работе без тщательной и долгой предварительной подготовки,— рассказывает Земфира ханум. — В чем она заключалась? Во-первых, в том, что она обязательно досконально изучала биографию своего героя, пытаясь постичь мир его души, выделить главную черту его личности, ту, что составляет ее изюминку, отличая от других, а значит, и найти ключ к будущему художественному образу, который у нее рождался постепенно в процессе поиска. Она делала массу эскизов, набросков и параллельно встречалась с родственниками или друзьями ушедшего из жизни героя или вела беседы с ним самим, если он был жив. Невозможно передать, пересказывать всю ее творческую лабораторию, я рассказываю только то, что видела, будучи ребенком, и по воспоминаниям родственников. Например, к тому времени, когда она приступила к созданию памятника Мушфигу, изучила его творчество, знала наизусть многие его стихи и, конечно, встречалась с родственниками, современниками поэта.

Памятник Микаилу Мушфигу, установленный в 1976 году в Баку,— вершина творчества Минаввар Рзаевой. В нем отразилась и ее тонкая и чуткая душа, умеющая «вслушаться» и услышать, понять внутреннюю суть неординарной личности своих героев, величие их духа и таланта. Изображение этого памятника украсило одну из выпущенных в СССР открыток. Попад в 1979 году в руки бывшего бакинца — горного инженера, доцента Воронежского госуниверситета Ильи Фурмана, это изображение произвело на него настолько сильное впечатление, что он написал письмо на имя Минаввар Рзаевой в Худфонд Азербайджана. Стоит привести отрывок из этого необычного по эмоциональному наряду письма: «Я по специальности геолог,— пишет Фурман. — Знаю, что такое гранит, как он поддается и поддается обработке. Мой

интерес к этому вовсе не праздный, знаю, что в ход должны были быть пущены не одни только кирки, но и мощная современная отбойная техника до взрывов включительно! И за всем этим стоит женская фигура, женская рука, которая направляла все то, что резало, рвало, крушило и дробило! Поразительно! Честь Вам и хвала, женщина, мявшая гранит, как глину, Разумом, Талантом и Рукой». Что особенно важно,— автор письма признался в том, что интерес к творчеству азербайджанского поэта в нем пробудила именно работа Минаввар Рзаевой. Таковы мощь и сила воздействия ее таланта, которые нашли отражение, в частности, и в двух других установленных в Баку памятниках — трагически погибшей в 23 года первой женщины-механизатору Азербайджана, широко прославившейся за свой героический труд Севиль Казиевой, а также общественному и государственному деятелю, первой женщине-председателю Верховного суда Азербайджана, жертве сталинских репрессий Айне Султановой.

Две личности, две судьбы и, соответственно, два образа. Глаз не оторвать от скульптурного образа Севиль Казиевой, настолько он одухотворен, романтичен, прекрасен. Скульптор сумела передать целеустремленность ее личности, боевую натуру, оптимизм. Кажется, что Севиль Казиева живет в

“ В каждый созданный ею образ она вдохнула частицу своей души, на каждой из работ оставила отпечаток своей неповторимой личности

камне — ее прекрасное лицо, красиво обрамленное густыми волнистыми волосами, гордо откинута назад, а глаза напряженно всматриваются вдаль... Образ Айны Султановой очень сдержан, строг. Семь монументальных памятников работы Минаввар Рзаевой установлены в 7 городах Азербайджана. В Му-



зее Низами — семь бюстов поэтов и писателей Азербайджана. Всего ею создано 92 скульптурных образа. Среди них — поэтессы Мехсети Гянджеви, Нигяр Рафибейли, установленный в Гяндже, выдающегося ученого X века Бахманияра, Сергея Есенина (эта скульптура выполнена из дерева и стоит в мардакянском музее), всемирно известного ученого Худу Мамедова, Гусейна Джавида, Самеда Вургун, композитора Эльмира Назировой. И все они имеют общую особенность, отличающую работы Минаввар Рзаевой — глаза, в которых отражается живая душа. Это волшебство, доступное не каждому скульптору. И здесь вспоминается та самая

и какова ныне его судьба — неизвестно.

У Минаввар Рзаевой была мечта — создать музей под открытым небом, где были бы выставлены скульптурные портреты великих женщин Азербайджана. Более всего, как она сказала, ей был дорог образ Мехсети Гянджеви, не случайно над памятником этой поэтессе она работала 20 лет. Сейчас он украшает древнюю Гянджу, а мечте о музее не суждено было сбыться.

Минаввар Рзаева оставила после себя богатейшее наследие. Ее работы украшают 18 городов и райцентров Азербайджана, а также музеи и выставочные залы. Она творила почти до самого конца своей жизни. Лишь за два года до кончины из-за ухудшившегося зрения она была вынуждена окончательно прекратить свою деятельность. Минаввар ханум так переживала из-за этого, что, как рассказывает ее внучка Фидан, однажды увидела сон, будто бы она ведет разговор со Всевышним и он ей говорит: «Я забираю людей в свой час для каждого, а ты создаешь такие их образы, в которых они продолжают жить на земле, поэтому Я отнял у тебя зрение».

Скончалась Минаввар ханум в день своего 75-летия.

Франгиз ХАНДЖАНБЕКОВА

Опасные последствия книжной апатии

⇒ 03

Не каждый может одолеть М.Пруста или Ф.Достоевского в 10 лет — это сложно. А почитать приключения «Таинственный остров» или «Остров сокровищ» в этом возрасте он как раз сможет. И очень важно предложить ему прочитать эти книги или, скажем, «Три мушкетера», именно в этом возрасте. Одолев их, он, возможно, захочет прочитать и Пруста, и Бальзака, и Толстого, и Достоевского. Очень важно, чтобы у ребенка была тяга к книге. Это очень важно.

— **Российские издатели порой сгущают на то, что российская детская литература не может перейти от детективов и фэнтези к социально-ответственной литературе.**

— Ребенку не хочется в 4—5 лет читать социально-ответственные романы. Ему хочется почитать «Приключения Пинкиви», «Волшебник изумрудного города».

— **Имеется в виду использование книг в качестве инструмента воспитания. Чтобы книги учили детей добру...**

— Воспитательную роль детской литературы никто не отрицает. Посмотрите, какие были прекрасные книги — изумительные, воспитывающие стихи Сергея Михалкова, Агнии Барто, книги Николая Носова. И сейчас издаются хорошие книги для детей. Важно, что мы предлагаем ребенку прочитать. Ведь прививать вкус надо с детства. Нельзя заставить ребенка читать скучную книгу. Мы много раз спорим на эту тему с нашими писателями. Они утверждают, что всемирный успех книг о Гарри Поттере — это дело рекламы. Мол, потрачены огромные деньги на рекламу, это и есть главная причина популярности. Но это неправда. Это самообман. Если книга интересная, то ее будут читать на всех языках народов мира. Будет неинтересно —

ребенок уже на второй странице закроет книгу и уберет. Это сравнимо с тем, как мама готовит еду для детей. Если будет невкусно, ребенок не будет кушать, поэтому она изо всех сил старается готовить вкусно. Первое, что помнит взрослый человек — еда, которую готовила его мама в детстве. Так и с книгами. Важно, с какого именно произведения начал ребенок свое путешествие в этот волшебный и удивительный мир. Я бы хотел, чтобы это были хорошие детские книги, которые он должен прочесть.

— **Какая, по вашему мнению, книга может вызвать настоящий интерес у ребенка?**

— Кому-то нравится «Дон Кихот» М.Сервантеса, кому-то — «Остров сокровищ» Р.Стивенсона, а кому-то приключенческие романы М.Рида. У каждого свои предпочтения. Но есть оп-

“ В обществе должны быть идеалы, моральные авторитеты, которые служили бы духовному обогащению народа

ределенные основополагающие понятия, которые должен знать каждый ребенок. К примеру, что такой Дон Кихот, или Гулливер, откуда взято выражение «Гулливер в стране лилипутов», почему говорят «один-одинешенек, как Робинзон Крузо». Каждый ребенок должен знать, что Ромео и Джульетта считаются символами неистовой любви, а герой Шекспира Отелло олицетворяет ревность. Надо все это знать. Образованный человек в XXI веке, не имеющий никакого представления о подобных вещах, не может считаться образованным человеком, это универсальные всемирные понятия.

— **А есть ли у азербайджанских детей возможность ознакомиться с этими персонажами на своем родном языке? Можно ли найти эти книги на прилавках на-**

ших книжных магазинов, причем на азербайджанском языке?

— Часть этих произведений уже издана на азербайджанском языке, но, к сожалению, их нет в продаже. Дело в том, что никто целенаправленно не занимается этим. Детской литературы и проблемами детей в целом нужно заниматься. Я высказал эту мысль 20 лет тому назад и сейчас часто ее повторяю. Наверное, единственная нация в мире, которая платит учителям, чтобы они не учили их детей, — это мы. Все дают деньги и просят научить ребенка чему-то, а мы говорим: «Оценку поставь, а учить не надо». А ведь если призадуматься, это очень серьезная проблема. Вырастая и воспитывая безграмотных людей, не читающих, не рассуждающих, не понимающих, мы готовим изо всех сил, выражаясь советской

без угрызений совести говорят о том, что за последний год они не прочитали ни одной книги. Не может студент за один год не прочесть ни одной книги. Это невозможно. Повторяю еще раз, на сегодня это самая серьезная проблема для Азербайджана. От того, какими вырастут наши дети и какими они станут офицерами, нефтяниками, врачами, писателями, зависит наше будущее. Если мы не будем обращать на них внимания, то они, когда станут взрослыми, перестанут обращать внимание на нас. А это может обернуться катастрофой.

— **Я заметила, что зачастую интеллектуально развитые люди, которые с детства дружат с книгой, почему-то в реальной жизни оказываются людьми совершенно непрактичными, как говорится, «не от мира сего».** «Наука жить», по-видимому, нечто иное. С чем, по вашему мнению, связано подобное противоречие?

— Мне часто задают этот вопрос. Заметьте, человек, который читает книги, становится более совестливым, ответственным, начинает верить в Бога. Как правило, человек, который читает книги, всегда отличается от того, который не читает. Быть разбойником и убийцей гораздо легче. Я часто думаю: может быть, я не прав, может, надо воспитывать детей по-другому — учить их быть хитрыми, ловкими, лживыми. Вольтер говорил: «Чтобы быть абсолютно счастливым, надо иметь хороший желудок, злое сердце и совсем не иметь совести». Не знаю, быть может, это и есть правда? Ну, а для чего тогда рождается человек? Для чего он приходит в этот мир? Только для того, чтобы набить брюхо, переспать с женщиной, и больше ничего? Жаль этого человека, он не понимает красоту этого мира, не ходит в музей, он не вкушает удовольствия от прочитанной книги.

⇒ 06

6

Актуально

Опасные последствия книжной апатии

⇒ 03-05

Он ее не видит. Я давно уже не вижу строчки, когда читаю книги, я вижу картинки. Мне интересно самому создавать их. Чем отличается чтение книг от кино? Тем, что эту картинку вам не рисует режиссер, а вы ее сами рисуете. Когда вы читаете слово «лес», у вас свое представление о нем, а у меня совершенно иное.

Я знаю очень много богатых людей, поверьте, они никогда не читали, никогда не были интеллектуалами, но значит ли это, что они так уж и счастливы? Конечно, вы скажете: «Денги решают все». Нет, деньги — это таланы на жизнь, но не таланы на счастье. Некоторые люди говорят перед смертью: «Моя жизнь прошла подобно сну, я так ничего и не понял. Как пришел, так и ухожу». Мне жаль таких людей. Они всю жизнь гнались за химерой, зарабатыва-

ли деньги. Это, наверное, неплохо — зарабатывать деньги. Но если ты не понял прелестей этого мира, его невероятной красоты, зачем ты пришел в этот мир? Что важно — быть успешным и необразованным, или быть не столь успешным, но читающим. Конечно же, хочется быть богатым и здоровым одновременно. Но как вертировать свой интеллект в деньги, в успех — весьма сложная задача, и удается это далеко не всем, а, пожалуй, только очень успешным писателям, ученым. Хотя, с другой стороны, один из богатейших в мире людей Билл Гейтс стал богатым именно за счет своего интеллекта. Полумиллиардное арабское население со своими огромными ресурсами и деньгами будет постоянно проигрывать маленькому Израилю, который считает, что главные в мире — интеллект. И они правильно считают.

— А как можно повысить

интерес наших граждан, в особенности детей, к чтению, образованию в целом?

— Нужно, конечно же, делать все что от нас зависит, чтобы дети читали книги, ходили в музеи, театры. Я уже не раз предлагал установить в каждой школе большой телевизор, благодаря чему дети могли бы совершать интерактивные прогулки по знаменитым музеям мира. Необходимо открывать больше книжных магазинов. Я, например, сам хотел бы открыть книжный магазин «Дронго». Очень хорошее дело сделало Министерство иностранных дел Азербайджана. Я имею в виду открытие при Дипломатической академии книжного магазина. Фантастически красивый книжный магазин. Такой потрясающий дизайн и, что примечательно, внутри магазина существует очень уютное кафе для деловых встреч.

Такое внимание к книге объясняется, наверное, тем, что ректор Азербайджанской дипломатической академии профессор Хафиз Пашаев — сын писателя Мир Джалала Пашаева, а министр иностранных дел Эльмар Мамедъяров — сын академика М.Мамедъярова и племянник двух народных писателей Азербайджана. Может быть, поэтому они больше других понимают, что такое литература. Но надо, чтобы и другие понимали. Не все еще осознали, насколько важным для страны является вопрос повышения уровня образования населения, его интереса к книге. А ведь от этого зависит завтрашний день Азербайджана. Повторю, это важная проблема. Самая, может быть, важная проблема, на которую мы не обращаем должного внимания.

— На фоне столь пессимистической ситуации в книжной индустрии меня

очень удивил факт издания пиратских копий ваших произведений. Не правда ли, удивительное сочетание — спад интереса к литературе, к чтению и проблема пиратства?

— С одной стороны, я горжусь тем, что в Азербайджане наконец-то стали выпускать пиратские варианты сочинений азербайджанских писателей. Это здорово. Я первый азербайджанец, книги которого издают пиратским способом, причем в массовом количестве. Но, с другой стороны, я не увидел в пиратском варианте фамилии переводчика, название издательства, тираж книги. Причем перевод осуществляется при помощи компьютерного переводчика. Это здорово, но отражается на его качестве. Поэтому я получаю такие возмущенные письма от читателей. Я знаю, что это нескромно, но я бы не связывал свою персо-

ну со спадом литературы в Азербайджане. Я думаю, что это единственный случай массового пиратского издания в нашей стране. Меня это самого удивило. С одной стороны, конечно же, приятно. Но в то же время — обидно. Дело даже не в деньгах, я не получаю денег ни за те, ни за другие. Но мне хочется, чтобы мои книги читали на хорошем азербайджанском, а не в таком безобразном варианте.

— У меня к вам вопрос как к секретарю Союза писателей. Что делает Союз для дальнейшего развития литературы в Азербайджане и стимулирования молодых авторов? В свое время он обеспечивал писателей квартирами, дачами, предоставлял к наградам.

— Квартирами и автомобилями мы сейчас не обеспечиваем. Но у Союза есть свои издания, четыре журнала и

две газеты, у молодых авторов есть возможность публиковаться. Все наши писатели и поэты получают стипендии, включая молодых авторов. Главный вопрос заключается в том, как донести труд этих писателей до читателей. В 50—60-х годах прошлого столетия самыми богатыми людьми в нашем обществе были писатели и академики, а сейчас это «мугенни», которые поют на свадьбах. Дай Бог им здоровья, пусть поют, я не против. Только почему-то по телевизору я вижу только лишь рекламу этих «мугенни» и домов торжеств, но еще ни разу не видел рекламу какой-нибудь книги. В обществе должны быть идеалы, моральные авторитеты, которые служили бы духовному обогащению народа, воспитанию высших нравственных качеств, а не еще большей деградации.

А.Я

Ретроспектива

Газета «Бакинский рабочий» представляет рубрику, в рамках которой будут публиковаться материалы прошлых лет, сохранившиеся в архиве старейшей газеты Азербайджана.

Сегодня мы представляем вниманию читателей новости, увидевшие свет 10 марта в разные годы

О чем писал «БР» 10 марта.
По материалам архива газеты.

Говорят прогульщики

1929 г.

Рабкоры и редколлегия печатной газеты «Доковец», выходящей при главных мастерских КАСПАРА, недавно решили собрать прогульщиков и побеседовать с ними, как говорится, по душам. Для начала вызвали немного — человек 20. Собрались в местком. Стали гадать: «Зачем вызывают?» А как узнали от представителя газеты «Доковец» причину вызова — обиделись: — Прогуливать можно, а прослать прогульщиком не хочется.

Тов.Вартанов объясняет свои прогулы волокитой в союзе водников.

— Волынили, волынили, а толку не добился. Только напрасно прогулял несколько дней.

Тов.Касимов, бывш. красноармеец, 7 дней пролежал в

квартире и не мог донзаться районного врача.

Некоторые старики, проработавшие на производстве по 30-35 лет, жалуются на частое недомогание. Из-за этого, по их словам, и происходят прогулы.

Но это единицы. Главная же масса прогульщиков — это любители выпить и погулять.

Некоторые рабочие не знают коллективного договора.

— Разве рабочему не платается двух дней в месяц прогуливать? — удивленно спрашивает тов.Бунцев.

— Если страхкасса и впредь будет платить болеющим по пьянке, то мы прогулов не изживем.

Калмышов не отрицает того, что он прогуливает по пьяной лавочке.

— У меня, — говорит он, — ревматизм. Как только заболелю — сейчас же выпью. Вот и прогуливаю.

Разве водкой лечат ревматизм?

Шарышев пьет прямо на ра-

боте. А какая с него польза, когда он пьян?

Грачов после полочки на работу не выходит.

— У меня тоже прогулы есть, — гордо заявляет Емелькин, — я просыпаю. Пойдешь провожать барышню — вернешься домой в 2—3 часа ночи. Как тут встанешь в 6? — это говорит молодой рабочий.

А вот что сказал старик: — Я не скрываю, — говорит Бушуев, — каждый день пью. Мне 67 лет. Сюда нужно молодых позвать; они больше стариков пьют и больше прогуливают.

В том, что надо взять на работу молодых, тов.Бушуев прав, но он, конечно, не прав в том, что оправдывает свою ежедневную выпивку.

У кого молодежь учится? У стариков. А чему ее обучает Бушуев? Выпивке!

Некоторые с собрания ушли обиженными. Некоторых напрасно вызвали — это уж вина конторы, давшей неверные списки.



1936 г.

Решения французского правительства

Париж. По сообщению агентства Гавас, французский министр иностранных дел Фландеи на заседании совета министров сделал последние сообщения в связи с создавшимся положением. Совет министров рассмотрел германский меморандум, признал его неприемлемым, одобрил решения о немедленном созыве Совета Лиги наций и об открытии совещания держав, подписавших Локарнский договор. Совещание состоится в Париже 10 марта. Военный министр генерал Морен изложил меро-

приятия по безопасности, принятые в первый же момент, и доложил о перемещениях войск, произведенных по предписанию правительства. Совет министров уполномочил военного и морского министров, а также министра авиации подготовить дополнительные мероприятия в зависимости от обстоятельств. Правительство сделает сообщение о принятых мерах палате депутатов и сенату 10 марта.

Беснование германской печати

Берлин. Фашистская печать торжествует по поводу «окачательного восстановления суверенитета Германии» по поводу восстановления «чести и свободы по поводу того, что Германия «поставила Европу» перед новым положением. Наряду с этим печать поднимает волну безудержной шовинистической и военной агитации, прославляя «солдатский сапог», вступивший после 17 лет снова на левый берег Рейна. Победоносный тон унифицированной германской печати еще более разжигается уверенностью в полной безнаказанности. Кроме того, Берлин возлагает далеко идущие надежды на Англию.

Помимо разнузданных обычных антисоветских выпадов, печать присвоила развязный тон и по отношению к Франции.

В противовес германскому «миролюбию» фашистские газеты выставляют «агрессивность Советского Союза».

Заслуживает внимания заявление «Берлинер тагеблатт» о том, что в отношении Советского Союза Германия не «считает возможным» заключение пакта о ненападении.

Добрые вести с полей

1964 г.

Перед началом больших работ

Колхозники сельхозартели «Советская Украина» Агдашского производственного управления деятельно готовятся к весне. Все 420 гектаров под хлопчатник давно вспаханы — в почву внесено достаточно минеральных и органических удобрений.

В колхозе организовано пять бригад, из которых три — тракторно-полеводческие.

Особо отличились в подготовке к весне бригады, возглавляемые Али Мамедовым и Махьяддином Мамедовым. Они соревнуются за 25-центнеровый урожай. Все оросительные каналы отремонтированы и приведены в порядок.

Полностью отремонтированы тракторы, культиваторы и селяки.

Агасаф Челябиев



55 центнеров хлопка — не менее!

Решения февральского Пленума ЦК КПСС вдохновили звено Сарии Ахмедовой из колхоза имени Жданова на новые трудовые подвиги. Оно решило бороться за 55-центнеровый урожай. Весну звено встречает в полной готовности — земля своевременно вспахана и хорошо удобрена. Женщины занимаются на агрохимических курсах, чтобы научиться с наибольшей эффективностью применять удобрения.

Программа принята — впереди реализация

1997 г.

5 марта на расширенном заседании коллегии Министерства экономики обсуждался проект Программы структурных преобразований Научно-производственного объединения «Баккондиционер», работы над которым велись с июля 1995 года. Проект предусматривает преобразование НПО «Баккондиционер» в структуру холдинговой компании. Цель проекта — обеспечить коммерческую жизнеспособность предприятия, сделать его прибыльным, управляемым на основе принципов рыночной экономики и международных норм, привлечь иностранных инвесторов. Практическое преобразование даст возможность предприятиям НПО «Баккондиционер» реализовывать свою продукцию по конкурентоспособным ценам, расплачиваться с кредиторами в срок, вовремя выплачивать зарплату и социальные пособия, а также получать после налогообложения такую прибыль, которая соответствовала бы нормам капиталовложений.

Короче говоря, осуществление предложенной программы позволит решить стоящие перед объединением проблемы. Об их актуальности говорит тот факт, что зарплата не выдается с октября прошлого года. Зарплата за август выдавалась за счет реализации кондиционеров в июле, в сентябре — за счет кондиционеров, проданных в августе, с сентября прошлого года кондиционеры не реализуются. На сегодняшнюю стоимость нереализованных кондиционеров достигла трех миллиардов манатов, а кондиционеры, изготовленные в феврале, лежат на складах завода. Объем месячной зарплаты состав-

ляет 500—600 миллионов манатов. Чтобы ее выплатить, требуется реализовать 500—600 кондиционеров. В связи с создавшимся положением администрацией объединения отправлены в вынужденный отпуск 800 работников.

Ахиллесовой пятой объединения является отсутствие оборотных средств. Да и откуда им быть, если вся хозяйственная деятельность построена на бартере. В 1995 году 70 процентов кондиционеров реализовывалось по бартеру, в прошлом году это цифра достигла 80 процентов. Бартер возник в 1992 году в связи с распадом единого экономического пространства и возникновением национальных валют. В создавшейся ситуации, когда еще отсутствовал курс валют, а инфляция ежемесячно обесценивала деньги, хозяйственники вынуждены были строить свои отношения по бартеру. Предполагалось, что это временная мера, но длинна, выпущенного из бутылки, никак не удается водворить обратно. И если сегодня Бакинский завод бытовых кондиционеров не будет субсидирован оборотными средствами, то через два месяца предприятие остановится. Чтобы этого не случилось, чтобы наши кондиционеры остались на рынке, требуются кредиты: 2,5 миллиона долларов в этом году и 4,4 миллиона — в будущем. Без такой поддержки завод не сможет продержаться до начала реализации намеченной программы и притока иностранных инвестиций.

Как известно, Бакинский завод бытовых кондиционеров был построен в 1973—1975 годах по инициативе руководителя республики Гейдара Алиева. За время эксплуатации завода кардинальных изменений в конструкции выпускаемых кондиционеров не производилось. Эту модель можно будет выпускать еще 2—3 года. Сегодня констр-

турами завода разработана новая модель, но чтобы запустить ее в производство, требуется 500 тысяч долларов. Впрочем, сегодня, может быть, в еще большей степени необходимо снизить энергоемкость существующего производства. 30—35 процентов себестоимости каждого кондиционера составляют затраты на энергоносители. Дело в том, что даже если завод выпускает продукцию на 20 процентов своей мощности, как это происходит сегодня, производственный потенциал предприятия используется на все 100 процентов: этого требует технология. В этом и заключается причина перерасхода энергоносителей.

Словом, сегодня НПО «Баккондиционер» имеет букет проблем. Решить их по отдельности невозможно. И надо отдать должное руководству объединения, которое еще полтора года назад начало разрабатывать свою программу по структурному преобразованию входящих в объединение предприятий. 5 марта эту программу представлял на заседании коллегии Минэкономики генеральный директор объединения Яшар Дамиров. После обсуждения коллегией министерства приняла решение одобрить проект структурных преобразований НПО «Баккондиционер» и предложила представить данный проект в Кабинет Министров для утверждения. Сейчас главное, чтобы она осуществлялась, и этому должны способствовать все правительственные структуры. Речь идет о реализации в соответствии с решением Президента республики первого индивидуального экономического проекта по структурному преобразованию такого промышленного гиганта, как НПО «Баккондиционер».

Сухейль Исмаилов

Спорт

7

Берти Фогтс: «В случае необходимости я выиграл бы все три матча»



«Я очень рад переизбранию Ровнага Абдуллаева на пост президента АФФА. Я поздравляю его, потому что он расходует большие средства на развитие азербайджанского футбола, проводит значительную работу в этом направлении», — заявил главный тренер сборной Азербайджана Берти Фогтс.

Немецкий специалист, участвовавший в состоявшейся очередной отчетно-выборной

конференции Ассоциации футбольных федераций Азербайджана (АФФА), после окончания мероприятия ответил на вопросы журналистов. Говоря о дубайских сборах, Фогтс назвал причины, в силу которых не смог одержать победу в играх с Сингапуром (2:2) и Палестиной (0:2): «Наша цель заключалась не в достижении результата, а в испытании новичков. Если бы мне нужен был результат, то я выпустил бы на поле во всех трех матчах основной состав, и мы победили бы во всех встречах. Но мы готовимся к отборочному циклу ЧМ-2014 и поэтому должны были проверить кандидатов в сборную».

Фогтс доволен и своими помощниками, поехавшими вместе с ним на сборы в Дубай: «Я остался доволен принципами работы Назима Сулейманова и работающего с вратарями Этибара Тарывердиева. Я обращаюсь к руководству АФФА, чтобы с ними подписали контракт».

Кака приглашен на турецкие сборы команды Азербайджана



После неудачи на Евро-2012 главный тренер сборной Азербайджана по футболу Жозе Алесио решил сделать изменения в составе к матчам плей-офф Чемпионата мира. Бразильский наставник намерен пригласить в команду играющего тренера СОЦ «Нефтчи» Кака.

«В последнее время меня удовлетворяет его игра», — объясняет бразильский специалист, который готовит «милли» к стыковым матчам отборочного турнира Чемпионата мира против сборной России.

«Кака приглашен на турецкие сборы команды Азербайджана. Они станут определяющими перед встречами с Россией», — говорит Алесио и добавляет: «Также я хотел пригласить на них вратаря пляжной сборной Азербайджана Эмина Курдова, но у них в это время будут проходить свои сборы — в Дубае, поэтому он не сможет нам помочь».

Нужда во вратаре объясняется тем, что в Турцию не поедет голкипер Андрей Тверянкин, защищающий цвета российского футзального клуба КПРФ. «Он присоединится к нам только перед ответным матчем в Тюмени. А пока мы доверимся Эльнуру Заманову и Марату Сальянскому», — сказал Алесио.

Также Алесио сообщил, что не будет вызывать в команду своего земляка Тьяго. «Его форма в последних турнирах мне совершенно не понравилась», — заключил он.

Коротко

Садых Садыхов: «Мпенза более не футболист «Нефтчи»

Футбол

Президент азербайджанского футбольного клуба «Нефтчи» высказал свое мнение по поводу ситуации, связанной с бельгийским форвардом команды Эмилем Мпензой. «Мпенза больше не является футболистом «Нефтчи». Его уже давно нет в команде, и он никак не связывался с нами. Мы уже пожаловались по этому поводу в ФИФА. Вопрос Мпензы уже закрыт», — заявил Садых Садыхов.

Азербайджанец стал пятым на Кубке Хазара

Шахматы

Азербайджанский шахматист Мисратдин Искендеров занял пятое место на Кубке Хазара, прошедшем в Реште (Иран).

В заключительном туре наш соотечественник белыми фигурами сыграл вничью с россиянином Олегом Корнеевым. Этот результат позволил ему набрать восемь очков, причем с таким же показателем завершили турнир еще два участника. Однако в силу дополнительных показателей М.Искендеров оказался ниже того же О.Корнеева, а также иранца Хамеда Мосавяна, что не помешало ему войти в первую пятерку.

В Баку пройдет 5-й тур чемпионата Азербайджана по боулингу

Боулинг

11 марта в Бакинском развлекательном центре Федерация боулинга Азербайджана проведет 5-й тур чемпионата страны по боулингу.

Как сообщил пресс-секретарь федерации Наир Алиев, регламент соревнований такой же, как и в предыдущих турах, когда участники могли использовать реактивные шары.

Спонсорскую поддержку чемпионату страны оказывает АХА MBASK и Part A Part, информационную — 1news.az, «Эхо» и Extratime.

Мегуми Курихара не приедет в Баку



Японская нападающая Мегуми Курихара не поможет казанскому «Динамо» в Финале четырех Лиги чемпионов в Баку.

Курихара уехала на родину по семейным обстоятельствам,

которые не позволяли ей работать в полную силу, — комментирует ситуацию директор клуба «Динамо-Казань» Сергей Чернышов. — Теоретически она еще может вернуться в команду, но мы в этом сомневаемся.

Курихаре было тяжело конкурировать с Лесей Махно за место в основном составе. И все-таки мы благодарны ей за то время, что она у нас провела. В ряде матчей она серьезно помогла команде своими подачами».

Ровнаг Абдуллаев: «Пусть наши футболисты берут пример с девушек»



Как известно, вчера на отчетно-выборной конференции АФФА Ровнаг Абдуллаев был переизбран на пост президента ассоциации.

Как сообщает 1news.az, глава АФФА поделился своими мыслями с журналистами.

«За эти четыре года мы проделали большой объем работы, но сделать нам предстоит еще очень многое», — говорит Ровнаг Абдуллаев. — Если в 2008 году футболом в стране занимались примерно 1500 человек, то сей-

час это число достигло 25 тысяч. Развиваем детский футбол, проводим школьные соревнования в регионах и в столице, чемпионаты в лигах младших возрастов. Строим площадки для детей. Всего уже уложено 76 полей в регионах и в Баку.

Сдали в эксплуатацию стадион «Далга Арена», построенный на средства АФФА. Там наши национальные команды проводят сборы. Развиваются и клубы. У некоторых из них уже есть свои прекрасные базы. Верю, что в будущем такие комплексы появятся и у других отечественных клубов.

В данный момент строятся три стадиона — 65-тысячный Олимпийский стадион, в церемонии заложения фундамента которого участвовали Президент страны Ильхам Алиев, главы ФИФА и УЕФА Йозеф Блаттер и Мишель Platini, а также стадионы на «8 км» и на «20-м участке». Ведется реконструкция Республиканского стадиона имени Тофика Бахрамова, где состоится матч открытия Чемпионата мира-2012 среди девушек. Проведение данного чемпионата требует не меньше усилий, чем

организация Чемпионата мира среди взрослых. Верю, что турнир пройдет на высшем уровне».

Комментируя проигранный матч сборной Азербайджана с Палестиной, президент АФФА заявил: «Как известно, результат этой игры аннулирован. Говорить о матче, счет которого отменен, не стоит. Это были товарищеские матчи, где тренер экспериментировал. Делать трагедию из этого поражения не стоит. Мы все видели голы, которые забивали наши девушки в ворота сборной Грузии. Пусть наши футболисты берут с них пример».

Ровнаг Абдуллаев прокомментировал также и вероятность подачи совместной заявки Азербайджана и Грузии на проведение Олимпиады-2020, поэтому нам необходимо обсудить эту тему с министром молодежи и спорта Азадом Рагимовым».

Гадыр Гусейнов одержал три победы в трех турах на мемориале Георгия Агзамова

В Ташкенте (Узбекистан) проходит 6-й международный турнир памяти первого гроссмейстера этой страны Георгия Агзамова.

После трех туров у представляющего нашу страну гроссмейстера Гадыра Гусейнова в активе три победы.

Сейчас в активе отечественного спортсмена три очка и по дополнительным показателям он располагается на 5-м месте. В следующем туре ему будет противостоять Андрей Квон (Узбекистан).

«Турнир интересный и состав подобрался довольно сильный. Прогнозов делать не буду, так как соревнование только набирает обороты. Что касается моего предстоящего матча с Андреем Квоном, то это наша первая встреча. Противник сильный — чемпион Узбекистана 2011 года. Я проанализировал некоторые его партии и хочу сказать, что стиль этого шахматиста мне импонирует. Он отличается неординарным мышлением и неожиданными ходами. С нетерпением ожидаю встречи с ним», — заявил азербай-



джанский гроссмейстер.

Второй представитель Азербайджана на этом турнире — Рауф Мамедов — разместился на 9-й строчке. Одержав на старте две победы, в третьем матче он разошелся миром с Джумабеком Хамракуловым (Узбекистан). В четвертом своем поединке Рауф сыграет черными против другого местного шахматиста — Баходира Холмиззаева.

Добавим, что соревнование проходит по швейцарской системе в 9 туров, общий призовой фонд — 20 тысяч долларов США, из которых 5 тысяч достанутся победителю.

Принц Гарри обогнал ямайского «чудо-спринтера»

Гарри, младший сын наследного британского принца Чарльза, хитростью опередил в забеге на 50 м известного ямайского «чудо-спринтера», трехкратного олимпийского чемпиона Усэйна Болта. Забег прошел в Кингстоне.

Одетый в костюм национальных цветов Ямайки, 27-летний принц заговорил собеседника и неожиданно стартовал. Ямаец, поняв, что произошло, побежал за ним, пытаясь сдерживать смех, но пересек финишную черту вторым. Радости победителя не было предела — все-таки обогнать быстрее него спринтера на планете удается не каждому.

После забега 25-летний ямайский легкоатлет немед-

ленно потребовал реванша: «Он меня обманул! Я предложил Гарри выйти со мной на старт еще раз на Играх в Лондоне, но он сказал, что будет занят».

Принц же заметил, что считает большой честью познакомиться с известным атлетом: «Он — непревзойденный спортсмен, совсем не «звезда». Когда подходишь к таким именитым людям, думаешь, что будет какое-то напряжение в общении. Но он совсем не такой — просто смеялся, не стеснялся. Эта встреча была огромным удовольствием для меня».

По просьбе Гарри бегун поставил автограф на фотографии скаковой лошади принца.

Азербайджанские борцы завоевали четыре медали на чемпионате Европы

В Белграде (Сербия) были разыграны очередные четыре комплекта наград чемпионата Европы по борьбе.

Представители Азербайджана завоевали две бронзовые медали. Надя Семенова (67 кг) победила соперниц из Турции и Беларуси, но уступила в полуфинале украинке Алле Черкасовой. После этого в схватке за «бронзу» Семенова одолела россиянку Юлию Бартоновскую и стала призером чемпионата Европы.

Александр Гостиев (74 кг)

победил борцов из Польши, Франции, Армении, но проиграл грузину Давиту Хуцишвили в полуфинале, после чего в схватке за «бронзу» взял верх над турком.

Юлия Раткевич (55 кг) и Джамаледдин Магомедов (120 кг) остались без наград. Напомним, что днем ранее вольник Тогрул Аскеров (60 кг) стал чемпионом Европы, а Сона Ахмедлы (59 кг) завоевала «бронзу». Таким образом, в активе сборной Азербайджана уже четыре медали — «золото» и три «бронзы».



В активе сборной Азербайджана уже четыре медали — «золото» и три «бронзы»

8В мире

Войска Асада готовят массированное наступление на оппозицию

Преданные Президенту Сирии Башару Асаду войска концентрируются у границ провинции Индиб на границе с Турцией и готовят массированное наступление на позиции вооруженных группировок оппозиции в этом районе, сообщили представители сирийской оппозиции.

По их данным, в данный район стягивается большое количество войск, танков и другой боевой техники. Утром правительственные

войска уже предприняли наступление на сельские районы провинции, жители окрестных деревень срочно покинули свои дома и бежали.

Представители оппозиции опасаются, что Дамаск может повторить мощный обстрел и захват провинции, где ее вооруженные группировки проявляют серьезную активность, как это имело место ранее в районе Баба Амр города Хомс — оплота противников официальной власти в стране.

Почти 13 млн человек в африканских странах зоны Сахеля столкнулись с продовольственным кризисом

Почти 13 млн человек в африканских странах зоны Сахеля «столкнулись с продовольственным кризисом, угрожающим перерасти в масштабную гуманитарную катастрофу». Такие данные обнародовала международная благотворительная организация «Оксфам».

По ее данным, в числе наиболее сильно пострадавших государств — Чад, Буркина-Фасо, Мали, Мавритания, Нигер и северная часть Сенегала. Среди жителей этих районов, отмечается в заявлении «Оксфам», «показатель недоедания составляет от 10 до 15 процентов», при том что ситуация считается критической, если данная цифра превышает 15 процентов. «Более 1 млн детей находятся под

угрозой сильного истощения», — подчеркнули в организации.

«Нынешний кризис разразился по ряду причин: засухи, высокие цен на продукты питания, бедности, характерной для данного района, и многочисленных региональных конфликтов», — отметили в «Оксфам», напомнив, в частности, о кровопролитных столкновениях в середине января между повстанцами-туарегами и вооруженными силами на севере Мали.

«Все говорит о том, что засуха станет настоящей катастрофой для региона, если не будет принято никаких действий. Необходимо предоставить гуманитарную помощь, чтобы не допустить гибели десятков тысяч людей», — под-

черкнул руководитель западноафриканского отделения «Оксфам» Мамаду Битие. — В минувшем году мы наблюдали, как стремительно ухудшалась ситуация в Восточной Африке, поскольку мировое сообщество не предприняло своевременных действий. Если начать действовать сейчас, пик кризиса еще можно будет преодолеть и спасти таким образом миллионы жизней».

В «Оксфам» сообщили, что им необходимо порядка 37 млн долл., чтобы оказать помощь африканскому населению. Эти средства, пояснили в организации, пойдут на поставку продуктов питания и воды в пострадавшие регионы, а также реализацию санитарных программ для населения.

Греции удалось избежать дефолта



Правительство Греции получило согласие большинства своих частных кредиторов на сделку по обмену долговых обязательств, что позволит стране избежать дефолта.

Для того чтобы обмен состоялся, Афинам необходимо было получить согласие не менее 75-ти процентов кредиторов. Греции, по предварительной информации, удалось получить согласие на сделку от 85 процентов частных держателей облигаций, хотя Афины и рассчитывали, что удастся обменять 90 процентов облигаций.

Ожидается, что официальное сообщение о достигнутых договоренностях будет сделано позднее.

Отмечается, что незадолго до крайнего срока, истекшего в 00.00 четверга, к обмену были предъявлены 75 процентов облигаций.

Реструктуризация суверенного долга предусматривает списание инвесторами

74 процентов вложений в греческие долги. Благодаря крупнейшей в истории сделке такого рода, госдолг Греции сократится более чем на 100 миллиардов евро.

Реструктуризация долга перед частными кредиторами является одним из базовых элементов схемы, направленной на предотвращение беспорядочного дефолта Греции и последовавшего бы за ним кризиса в банковской системе ЕС.

Международный валютный фонд и ЕС ранее сделали

достижение Афинами договоренностей с частными кредиторами обязательным условием для получения Афинами 130 миллиардов евро финансовой помощи. Греция должна получить деньги до 20 марта, когда ей предстоит погасить облигации на 14,5 миллиарда евро.

Сейчас Греция, чей долг равен 160 процентам ВВП, переживает наиболее тяжелый экономический кризис со времен Второй мировой войны. Экономика Греции переживает спад пять лет подряд, а уровень безработицы, который достигает 21 процента, вдвое превышает средний показатель по еврозоне.

Ситуация осложняется тем, что меры жесткой экономии, которые вынужденно вводит правительство, вызывают массовые протесты населения Греции. Афины, в частности, обязались резко сократить бюджетные расходы, сократить 15 тысяч рабочих мест в госсекторе, а также снизить минимальную зарплату до 600 евро в месяц.

Все три крупнейших рейтинговых агентства — Fitch Ratings, Moody's и Standard & Poor's — снизили рейтинг Греции до самых низких уровней, отметив значительные убытки, которые понесут частные инвесторы.

Николя Саркози изобразили в рекламе эвтаназии

Французская Ассоциация за право умереть с достоинством (ADMD) изобразила Николя Саркози и еще двух кандидатов в президенты страны на больничных койках. Рекламная акция должна привлечь внимание к вопросу о легализации эвтаназии во Франции.

В серии из трех плакатов изображены действующий Президент Франции Николя Саркози, лидер ультраправых Марин Ле Пен и лидер правых центристов Франсуа Байру. С помощью фотомонтажа политиков поместили на больничные койки с капельницами — как неизлечимо больных. Слоганом плаката стала фраза «Господин кандидат, неужели вам нужно оказаться в таком

положении, чтобы изменить мнение об эвтаназии?»

Кандидат в президенты Франции от социалистов Франсуа Олланд на плакаты не попал, поскольку он выступает за легализацию эвтаназии. Однако представитель ADMD заявил France Soir, что рекламную кампанию нельзя расценивать как акцию в поддержку Олланда.

Социологические опросы во Франции свидетельствуют, что 94 процента граждан выступают за эвтаназию. 54 процента из них подчеркивают, что к ней стоит прибегать только в том случае, если человек испытывает боли, которые нельзя купировать лекарствами, сообщает на сайте ADMD.



Нетаньяху назвал примерные сроки удара по Ирану



Премьер-министр Израиля Биньямин Нетаньяху в интервью местному телевидению назвал примерные сроки возможного удара по Ирану.

По его словам, счет ведется на месяцы: «Мы не будем стоять с секундомером и ждать. Речь идет не о днях или неделях, но и не годах. Результатом [удара] должна стать ликвидация угрозы появления ядерного оружия в руках Ирана».

Вместе с тем премьер-министр отметил, что войны не

хочет, но выразил сомнение в том, что дипломатические средства давления на Тегеран сработают. По его мнению, Израиль не имеет права на ошибку в этом вопросе: «Если мы поступим неправильно и не предотвратим получение Ираном ядерного оружия, кому мы будем объяснять свои действия? Историкам? Предыдущим поколениям и поколениям последующим, которые никогда не появятся на свет?»

Ранее министр обороны США Леон Панетта заявил,

что, по его данным, Израиль может провести военную операцию против ядерных объектов Ирана в конце весны — начале лета текущего года.

Президент США Барак Обама призвал израильское руководство не спешить с войной и дать время санкциям. По его мнению, возможности мирного разрешения конфликта все еще не исчерпаны. Однако Нетаньяху, выступая в Вашингтоне, уже заявил, что времени практически не осталось, а все методы давления на Иран до-

казали свою неэффективность. Иранские официальные лица при этом фактически подтверждают правоту Нетаньяху, заявляя, что никакие санкции не заставят их страну отказаться от продолжения исследований в ядерной сфере.

Запад и Израиль подозревают Иран в намерении разработать и создать ядерное оружие. Тегеран подобные подозрения категорически отвергает, заявляя, что его ядерная программа носит исключительно мирный характер.

Власти Калифорнии заставили Coca-Cola и Pepsi изменить рецепты

Компании Coca-Cola и PepsiCo изменяют рецепты своих напитков, чтобы избежать необходимости предупреждать покупателей о содержании канцерогенов в продуктах.

Изменения связаны с новым законом штата Калифорнии, который относит 4-метилимидазол, используемый в карамельном красителе кока-колы и пепси-колы, к числу канцерогенов. Coca-Cola обратится к своим поставщикам карамели с просьбой изме-

нить процесс ее приготовления, чтобы в результате образовывалось меньше этого вещества. При этом компания обращает внимание на то, что, по ее мнению, риска для здоровья, который оправдывал бы изменения рецепта, кола не несет.

Высокий уровень содержания 4-метилимидазола в кока-коле, пепси-коле и диетических версиях этих напитков обнаружил Центр по использованию достижений науки в инте-

ресах общества, с февраля 2011 года пытающийся добиться запрета аммиачно-сульфитных карамельных красителей.

«Coca и Pepsi с согласия Управления по контролю качества продуктов и лекарств без нужды подвергают миллионы американцев воздействию химиката, который вызывает рак. Этот краситель — совершенно косметическое вещество, ничего не добавляющее вкусу напитка. Если компании

могут производить коричневый пищевой краситель без канцерогенов, они должны делать это», — говорится в заявлении Центра. В качестве примера приводятся напитки «Доктор Пеппер», в которых содержится в разы меньше 4-метилимидазола, чем в продукции Coca-Cola и PepsiCo.

В ответ на это Американская ассоциация производителей напитков заявила о том, что Центр по использованию достижений науки пытается «запугать» производителей колы. «На самом деле наука просто не доказывает того, что 4-метилимидазол в еде или напитках представляет уг-

розу здоровью людей», — говорится в заявлении ассоциации.

Ассоциация также отмечает, что Калифорния включила 4-метилимидазол в число канцерогенов, не опираясь на исследования, доказывающие, что это вещество вызывает рак у людей.

«Человек должен выпивать по 2900 банок колы каждый день в течение 70 лет, чтобы достичь минимальной дозы, которая вызвала опухоль у

крыс в том исследовании, на которое опирались власти Калифорнии при своем запрете», — утверждает ассоциация. О том же заявило и Управление по контролю качества продуктов и лекарств, сообщает Bloomberg.

Coca-Cola и PepsiCo вместе занимают почти 90 процентов рынка газированных напитков в США. По заверениям представителей компаний, изменения рецепта не повлияют на вкус газировки.

Подготовлено на основе материалов информационных агентств				
ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР Рахман ГАДЖИЕВ	АДРЕС РЕДАКЦИИ: AZ1073, Баку, Метбуат проспекти, 529-й квартал, корр.счет 0137010001944, р/сч 33050019441100242111, VÖEN 1300349241, Капиталбанк, филиал №1 Насиминского р-на, код 200112, SWIFT AIBAZ 2X — РЕКЛАМНЫЙ МАТЕРИАЛ	За содержание рекламных материалов редакция ответственности не несет. Контактные телефоны: 538—61—98, 538—00—29; факс 498—78—49; размещения рекламы: 538—85—89. Мнения авторов не всегда совпадают с точкой зрения редакции.	Ответственный секретарь Б.Наметов	Объем газеты — 4 печатных листа. Тираж газеты — 3146 экземпляров. Заказ — 726.
			Дежурный по номеру Т.Чаладзе	Газета отпечатана в типографии издательства «Азербайджан».